

Jesucristo quinextilía San Juan len cataya lalatili hual yahui panúa, in Apocalipsis

Jesucristo iApocalipsis

1 Pan in amal niqijtúa inon hual Jesucristo nechnextilic. Nechnextilic innojen inahuac yihual hual Dios techlatilic tehuanten quiman pehuac mochi pa yina. Axcan Jesucristo technextilía. Dios quimacac in lajtomes pa yihual Cristo quinmilis huan pa quinnextilis itequipanujquimes len quipías pa panus huan amo huejcahuas pa panus. Huan Cristo quimachiltic in lajtomes pan ipampa ilanahuatini pin cielo (ilhuicac) hual yihual nechtilanilic nehual itequipanujquil Juan. ²Huan nehual Juan niqijtúa neli pampa in amal unca ilajtol Dios huan niqijtúa neli pampa Jesucristo quijtúa neli innojen lajtomes hual nican cate lajcuiluli. Unca melahuac. Quema, mochi hual nehual Juan niqitac unca lajcuiluli nican. Huan Jesucristo quijtúa neli pampa unca melahuac.

³Quipías niman mías paquilisli hual aqui momaxtía in amal huan hual aqui quicaqui momaxtía in amal. In amal unca Dios ilajtulisli, huan quipías paquilisli hual aquinojen quinellocasi in hual unca lajcuiluli nican, pampa ajsitihuala in tonali quiman panusi innojen.

Juan quinmijcuiluilía in chicome lanechiculisli capa monechiculo laneltocanijmes

⁴Nehual, Juan, in amal annimitzicuiluilijtica amhuanten hual Dios ilacames pa innojen siete (chicome) caltilan hual cate pin lalticpan Asia. Ma cayacan ca amhuanten in cuali hual Dios tejchihuilía huan imosehuilisli pa anmoyolo. Dios toTajtzin unca huan cataya huan hualas. Huan ma anmitzmacacan in cuali lachihualisli huan mosehuilisli pa anmoyolo innojen chicome Espíritus hual cate iyampa yihual yehuatica pan iicpali hual laixpela chicahuac capa huelitía. ⁵Huan ma anmitzmaca innojen Jesucristo hual huil ticlailo mochi tolanellocalisli ca mochi hual quijtúa. Quema, miquic pampa quijtuc len melahuac. Yihual in se hual quipehualtic in oc se yulilisli pa lacames. Yihual yulic oc sejpa ca iyulilisli in cielo, in yulilisli hual quipía in lahueliltisli hual unca quinami itajtzin se quimaca ixolol hual ca yihual pehuac inminlacatisli moxtin ixolomes. Yihual Jesucristo noje huelitía pan in huejueyenten hual cate pan in lalticpan. Yihual techlasojla

huan pan ipampa iesli yihual techmacahuac pa camo tipanusi in lacocoltilisli hual cayasquiaya pampa ticchihuaje laijlaculisli. ⁶ Techmacac noje lahueliltilisli pa tihuelitisi quinami huejueyenten, pa tictequipanuilisi Dios quinami itiopistas, yihual Dios iTajtzin Jesucristo. Huan Jesucristo, ixolol Dios, ima quijtucan lajtulisli hué pa yihual ca mochi momajtilisli, ma camo mocahua pa huelitis! Yoje ma ye.

⁷ iXiquitacan, yihual huala ca in mextemimes! Huan moxtin quitasi, quema, huan yehuanten hual quipanahuje ca teposli latentili. Huan moxtin in máac lacames pin lalticpan, quincocus inminyolo pampa quitasi yihual huan momajtisi huan chocasi quiman quitasi. Quema, yoje cayas.

⁸ “Nehual niunca quinami in Alfa huan in Omega, in A huan in Z. Nicnequi niquijtúa, niunca hual aqui quipehualtic mochi, huan niunca hual aqui quilamis mochi”, quijtúa in Tata Dios, yihual hual aqui unca huan hual aqui cataya huan hual aqui hualas, yihual hual aqui quipía mochi chichahualisli.

Juan quita in Cristo laixpelatica niman cualtichin

⁹ Nehual, Juan, niunca anmocni, huan nicpía nolajco quinami amhuanten anquipia anmolajco ca len yes cocolisli hual tipanulo, huan anmolajco ilahueliltilisli Dios huan anmolajco in hual ticpialo pa timopepenialtisi pa tipanusi in amo cuali hual tejchihuililo pampa ticpialo Jesús pa toyolo. Nicataya pin lali hual unca lajco pin al huejcalan, in lali itoca Patmos. Nechtilanije nepa Dios ilacocolinijmes pampa niqinmachiltiaya lacames ilajtol Dios, niqinlaquetzilijtataya neli lajtomes inahuac Jesucristo. ¹⁰ Niajsic nicayac ca in Espíritu Santo nechueliltijtataya

ca ichichahualisli. Cataya pan in tonali hual tictocayaltilo itonali in Tata. Huan pa notepotzcon nijcaquic se lajtol hué nechnotzac, cataya quinami latzotzona se lancaquetzaloni. ¹¹ Quijtuc:

—Niunca hual nicpehualtic mochi huan hual niclamis mochi, quinami in letras A huan Z. Inon hual tiquita, xiquijcuilu pan se amal huan xiquintilanili in chicome lanechiculisli capa cate Dios ilacames pa innojen chicome caltilan hual cate Efeso huan Esmirna huan Pérgamo huan Tiatira huan Sardis huan Filadelfia huan Laodicea. Cate pin lalticpan de Asia.

¹² Jan axcan nimomalinac pa niqitasquiaya aqui laqueztataya ca nehual ca in lajtol. Huan quiman nimomalinac, niqinmitac majlaclihuanome (doce) tapalcames milintataloaya. Cataloaya lachihuali ca oro. ¹³ Lajco pin tapalcames niqitac se hual nesiaya quinami ilacal in cielo, lalaquentili ca se nahuas huejcanic hual ajsic pa icxihuajmes. Quipiaya se lacuejtiloni custic quinami oro ilpitataya itzindan itzicalan. ¹⁴ Nesiaya itzontecon huan itzondi iztatataya quinami itojmiyo de borrego, iztatataya quinami in tisihuil. Huan iixtololjmes cataloaya quinami se tixuxli milintica. ¹⁵ Huan icxihuajmes cataloaya quinami teposli cahuantica quinami jan axcan quisaje pan se tixuxli niman totonqui. Huan ilajtol cataya quinami xahuani in al huejcalan quiman moajcoctica. ¹⁶ Pa ima cuali quinpiaya chicome luceros (silalimes), huan quistataya pa icamac se teposli latentili calica moanaló guaches. Huil latequiaya ca pani huan ca itzindan. Huan nesiaya iixco quinami in tonali quiman laixpela ca mochi ilaixpelalisli.

¹⁷ Quiman niqitac, nihuetzic inminlaixpan quinami nicataya se mijquil. Ma yoje, quilalic nopan ima cuali huan nechilic:

—Amo ximomajti. Nehual niunca hual quipehualtic mochi huan hual quilamis mochi. ¹⁸Nehual in hual yultica. Nimiquic huan xiquita, niyultica huan amo quiman nilamis. Huan quinami se hual quinpía lalapuhualonijmes noje quipía lahueliltilisli pa quinlapus lalapujquimes, nehual noje nicpía lahueliltilisli pa niquijtus pa miquisi lacames huan pa yasi ca capic cate in mijquimes o pa camo miquisi pa cayasi ca in mijquimes. ¹⁹Axcan, xiquijcuilu inon hual tiqitac huan hual tía tiqita inahuac len unca axan huan len neli yahui panúa quiman lamisi innojen hual tía tiqita. ²⁰Nimitzilis len quinequi mitznextilía innojen chicome luceros pa noma cuali hual tiquinmiztica, huan in chicome tapalcames lachihuali ca oro hual lajticate. Pa yina huan axan ayamo quimatije nindeno inahuac inon yehuanten pin lalticpan. Innojen chicome luceros cate in lanahuatinijmes hual quilachililo in chicome lanechiculisli capa cate Dios ilacames pa innojen chicome caltilan. Huan in chicome tapalcames hual lajticate cate in chicome lanechiculisli capa monechiculo Dios ilacames.

In lanahuatilisli pa in lanechiculisli pa Efeso

2 Xiquijcuiluili inminlanahuatini ilacames Dios hual cate pin caltilan Efeso, xiquili: “Yoje mitzilía Cristo hual mojmosta quinpixtía in chicome luceros pa ima cuali huan nejnemía lajco capa cate in chicome tapalcames lachihuali ca oro, mitzilía: ²Nicmati mochi inon quinami tichtequipanuilía. Titequipanuc chicahuac huan timopepenialtic amo tisiajtataya pa ticmaxtis melahuac nolamaxtilisli cuali. Huan nicmati quinami amo huil timopepenialtía pa lacames amo cuajcuali cayasi ca

amhuanten. Huan tiquinchihuilic lajlanilisli pa timonextilis sinda yehuanten neli cate ilanahuatinijmes Dios hual yoje quijtulo, huan anquimatic pampa islacatilo. ³Nicmati quinami timochicahualtía pa tipanus in amo cuali hual mijchihuililo, huan amo timopolúa. Quema, timochicahualtic pa tipanus inon pampa ticpía notoca. Titequipanuc chicahuac pa nehual. ⁴Ma yoje, nicpía pa nimitzilis pampa niqita len amo cuali ca tehual. Yajmo tichlasojla huan amo tiquinlasojla oc sequin quinami tilalasojlani quiman tipehuac tichtequipanuilic. ⁵Pampín, xiquijnamiqui quinami ticataya pa yina huan xiquinchihuacan innojen cuajcuali hual tipehuac ticchíac quiman timochíac noyaxca. Huan sinda amo ticchías yojque, nihualas ca amhuanten huan nimitzijcuanilis motapalcal capa unca. Nicnequi niqijtúa, nolacames hual chantilo pan Efeso yajmo quinlahuilisi oc sequin pa quinpalehuisi lacames pa canasi no'ojli. Yoje cayas sinda amo ticpalas moyolo. ⁶Ma yoje unca inon hual ticchía cuali: Tiquincocolía in hual quichihualo yehuanten hual quitocalo len quimaxtilo in nicolaftas. Nehual noje amo niquixtoca inminlamaxtilisli. ⁷Aqui quipía inacas ma quicaqui len quinmilía iEspíritu Santo Cristo yehuanten hual cate ilanechiculisli Dios ilacames. Yihual hual quisulahua len yes quinequi quijcuani pan no'ojli, nicmacas pa yes iyaxca pa quicuas ilaquilyo in cuahuil hual qiyuliltía nolacames. In cuahuil unca pa Paraiso, ilajcotiyan ilaquilyo Dios. Nicyuliltis pa quipías mochi in cuali capa Dios huelitía.”

Len quijcuiluc pa in laneltocanijmes pa Esmirna

⁸Huan xiquijcuiluili in ilanahuatini Dios ilacames hual cate pa Esmirna,

xiquili: “In hual quijtúa yihual hual quipehualtic mochi huan quilamis mochi, yihual hual miquic huan yulic oc sejpa: ⁹Nicmati mochi in cocolisli hual ticpanujtica huan quinami amo ticpía míac tomin, mas que neli ticpía míac hual ipati lajitic moyolo. Huan nicmati quinami mitzhuejuecaltilo yehuanten hual quijtulo cate judíos huan ma yoje, pa inminyolo amo neli yehuanten judíos. No, yehuanten cate ilacames Satanás, yehuanten monechiculo pa quichihualo len quinequi Satanás. ¹⁰Amo ximomajtitía quinequi tíanúa lacocoltlisli pa nadita axan. Xiquita. Nadita axan yahui quinlasi in lili sequin ca amhuanten pan calijtic pa motolinis anmijchihuilis pa yajmo anquineltochas Dios, quinequi pa anmijcuanis pan Dios iojli. Huan pa majlacli tonalijmes anpanus míac amo cuali. Ximopepenialti pa tipanus mochi inon huan sinda ticpías timiquis, ma yoje ximopepenialti pa timiquis. Sinda yoje ticchía, cuaquín nimitzmacas noyulilislisli hual unca nolaxlahuilislisli hual niqinmacas hual aquinojen mopepenialtilo pa panusi mochi. ¹¹Aqui quipía inacas pa lacaquis, ma quicaqui len quinmilía in Espíritu Santo innojen inminlanechiculisli Dios ilacames. Yihual hual lasulahua amo quipanus in miquilislisli hual amo quiman lamis.”

Len quiqcuiluc pa in laneltocanijmes pa Pérgamo

¹²Huan xiquicuilulilil ilanahuatini de Dios ilacames hual cate pa Pérgamo, xiquili: “Innojen cate ilajtomes yihual hual quiman lajtúa, huil laxitinía quinami iteposli se gauche hual unca latequiltisli huan latequi ca pani huan ca itzindan: ¹³Nicmati capa anchanti, unca capa Satanás quipía iicpali capa huelitía. Nicmati mochi hual ticchías. Amo quiman timocahuac

pa tichneltocasquiaya nehual, huan amo quiman timocahuac pa tichneltocasquiaya mas que tiunca capa chanti Satanás. Quema, tiyultiahuiaya ticlalijtataya molaneltochalisli ca nehual quiman quimictije Antipas hual yec notequipanujquil hual amo quiman mocahuaya pa quichías in hual nicnequiaya. ¹⁴Ma yoje, niqita nadita pan tehual hual amo niqixtocha. Cate sequin capa amhuanten hual quineltocalo ilamaxtilisli Balaam. Yihual quinextilic in hué Balak quinami huil quinnequiltic pa quichihualosquiaya lajilaculisli yehuanten in israelitos. Quinyantic pa quicualosquiaya nacal hual quilaliloaya inminlaixpan monos hual ilacames Balak quinmolancuacuetzilinjme. Huan quinyantic pa quichihualosquiaya amo cuali in lacames ca sihuames hual amo inminsihuahuan. ¹⁵Noje cate ca amhuanten sequin hual quitocalo inminlamaxtilisli in nicolaítas. ¹⁶Pampa in, xicpala moyolo pa tilajnamiquis quinami Dios. Huan sinda amo, cuaquinon nihualas ca tehual jan axcan huan nimoanas ca yehuanten quinami ca inminteposli guaches hual quisa pa nocamac, hual unca nolajtomes. ¹⁷Aqui huil lacaqui, ma quicaqui len quinmilía in Espíritu Santo in míac inminlanechiculisli Dios ilacames. Aquí quinsulahua yehuanten hual quimaxtilo len amo cuali, yoje yihual nicmacas len lalatlil pa quicuas hual quichicahualtis iyolo. In pa quicuas unca quinami maná hual quistihuala pin cielo. Huan nicmacas se tixcali iztac hual quipía lajcuilulil ipan itoca yancuic, huan in itoca amaqui quimatis, san yihual hual nictocayaltic ca itoca.”

Len quiqcuilulic ilanahuatini in laneltocanijmes pin caltilan Tiatira

¹⁸Huan xiquicuilulil ilanahuatini ilacames Dios hual cate pa Tiatira,

xiquili: “Yoje quijtúa iXolol Dios hual quinpía ixtololjmes chicuenta se tixuxli milintica huan quinpía icxihuajmes cahuanticate quinami se teposli latotonili pan se tixuxli: ¹⁹Nicmati mochi in hual ticchía, quinami tilasojla huan quinami tichneltoca huan quinami tichtequipanuilía huan quinami timopepenialtía pa tipanus mochi hual mitzajsilo mitzlacocoltita huan amo timocualanilía. Huan nicmati quinami in tequipanulisli hual tijchihuilic axan unca míac, amo yoje míac cataya in tequipanulisli hual tipehuac tijchihuilic. ²⁰Ma yoje, niquita inon ca tehual hual amo niquixtoca. Ticmacahuiltía pa in sihual hual unca quinami Jezabel quipías lahuelilitlisli ca Dios itequipanujquimes. Yihual motocayaltía ilajtuni sihual Dios huan quinmaxtía quincujcuamantica notequipanujquimes pa quichihuasi len amo cuali lacames ca sihuames. Quinmaxtía pa quicuasi lacuali hual quilalilo quinami huendi inminlaixpan monos. ²¹Nicmacac míac tonalijmes pa quipalaskuiaya iyolo. Ma yoje, amo quinequi quipala pa camo quichías in amo cuali ca lacames. ²²Xiquita. Nicchihuilis pa huetzis cocoxqui pan se lapexli huan niquinchihuilis pa panusi míac cocolisli yehuanten hual yulilo yoje quinami yihual quinnextilía. Quema, yoje niquinchihuilis sinda amo mochualo pa quichihuasi quinami yihual quichía. ²³Huan niquinmictis ixolomes, niquijtúa, yehuanten hual yulilo quinami yihual quinnextilía. Huan moxtin inminlanechiculisli nolacames quimatasi nehual niunca hual aqui nilatejtemúa pa laijtic inminyolo lacames huan pa laijtic inmintzontecon. Niquinmacas mochi sejse ca amhuanten len yes quinmahuilía pa quipiasi. ²⁴Huan moxtin in oc sequin ca amhuanten

nonelantocanijmes hual cate pan Tiatira amo yulilo quinami quinextilía ilamaxtilisli Jezabel. Yehuanten amo monextilije in lamaxtilisli hual quijtulo sequin pampa moitalo pin ihuejcalan niman laijtic iyolo Satanás. Axcan niquinmilía yehuanten inon: Amo nía niquinlalilía oc se etialisli, san inon: ²⁵Ma yultiacan quineltocaticate in lamaxtilisli hual anquimati, ja in san. Huan xiyultiacan yoje pa quiman nihualas. ²⁶Yehuanten hual quinsulahualo yehuanten hual lamaxtilo len amo cuali huan yultialo quichijiticate len niquixtoca pa quiman lamis in lalticpan, cuaquín niquinmacas lahuelilitlisli pa huelitisi pan yehuanten pin mochi lalimes. ²⁷Huelitisi quinami lachianijmes ca lahuelilitlisli chicahuac. Huelitisi ca teposlimes pijpitzahuac. Amaqui huil quinmixcomacas pa quintzacuilis. Yesi quinami quiman se quilapanas se tapalcal ca se teposli pitzahuac, quinsulahuasi moxtin. ²⁸Jan quinami nehual nicanac ilahuelilitlisli notajtzin, yojque yehuanten canasi lahuelilitlisli. Huan niquinmacas laixpelalisli cualtichin hual unca iyaxca in cielo (ilhuicac), quinami quipía in lucerota (silalin hué) hual quisa cualcan. ²⁹Yihual hual aqui huil lacaqui, ma quicaqui len quinmilía in Espiritu Santo innojen inminlanechiculisli Dios ilacames.”

Quijcuiluilía se amal in laneltocanijmes pin caltilan Sardis

3 Xiquijcuiluilí ilanahuatini ilacames Dios hual cate pin Sardis, xiquili: “In lajtomes cate iyaxca aquí hual quinpía in chicome (siete) iljyecames Cuajcuali Dios, hual quinequi quijtúa mochi iEspiritu Dios, huan quinpía in chicome luceros (silalimes), quilía: Nicmati mochi in hual ticchía. Lacames quijtulo pampa

tiyultica pa moyolo. Ma yoje, neli timictica pa moyolo. ²Xiejsa huan xiquinchicahualti innojen hual ayamo mocahuaje quipiaje Dios iyulililisi, pampa ca nadita yalo miquilo. Ticpía pa ticchías yojque, pampa niqitac quinami tehual amo tiajsic ticchíac quinami nolacames quipialo pa quichihuasi iyampa noDios. ³Xicaya tiqijnamictía len ticpiac. Cataya Dios ilajtol melahuac. Xicaya tiqijnamictía len tijcaquic. Xicaya ticneltocatía inon huan xicpala moyolo pa laijnamiquis quinami Dios. Sinda amo ticnequi tilachixtía, cuaquén nihualas ca tehual quinami huala se laxtequini, niqijtúa, amo ticmatis len tonali nihualas ca tehual. ⁴Ma yoje nepa Sardis ticpía se ome lacames hual amo quiman quinmopucmilic inmintzotzomajli, nicnequi niqijtúa, yulilo chipahuac pa inminyolo. Huan yehuanten yulisi ca nehual lalaquentili ca tzotzomajli iztatica, pampa quinmahuilúa. ⁵Aqui hual quisulahua in amo cuali yes lalaquentili yojque ca tzotzomajli iztatica. Huan amo nicchías pa yajmo nesis itoca pan noamal hual quinpía inmintocajmes moxtin hual yulisi ca nehual. Niqulis neli inminlaixpan noTajtzin huan ilanahuatinijmes pin cielo pampa niquiximati in se quinami noyaxca. ⁶Moxtin hual huil lacaqui, ma quicaquican len quinmilía in Espíritu Santo in miac inminlanechiculisli in laneltocanijmes.”

Quinmaca lajtol in laneltocanijmes pa in caltilan Filadelfia

⁷Xiquijcuiluli ilanahuatini ilacames Dios hual cate pa Filadelfia, xiquili: “Innojen lajtomes cate lajtomes in se hual unca niman cuali huan chipahuac huan pampa inon amaqui huil ajsi ihuían capa yihual. Jan yihual san in lalac hual unca melahuac. Yihual quipía ilapuhualoni David, quinequi

quijtúa, san yihual quipía lahueltiltilisi pa quilapulis se in cielo pa calaquis. Quema, yihual huil lalapúa huan amaqui huil latzacua. Huan yihual huil latzacua huan amaqui huil lalapúa: ⁸Nicmati mochi hual ticchía. Xiquita. Nimitztlalilic moixpan se lalapujquil lapujtica hual amaqui huil quitzacuas. Cayas pa tiquinnextilis lacames no'ojli. Nicmati ticpía jan nadita chicahualisli. Ma yoje tiyultía ticchijtica quinami quijtúa nolajtol huan amo quiman tiqijjtuc da amo tiunca noyaxca nehual. ⁹Xiquita. Nicchiuilis pa panus inon: Cate yehuanten hual ilacames Satanás mas que quijtulo pampa yehuanten judíos, huan amo quijtulo neli, islacatilo. Xiquita. Niqinmolancuacuetzaltisli inminlaixpan mocxihuajmes, huan quimatisi pampa nehual, quema, nimitzlasojlac. ¹⁰Amo timocahua pa ticneltocas nolajtol hual quinmilía lacames pa mopepenialtisi pa panusi in amo cuali hual quinchihuililo lacames. Pampa in, quiman ajsis in tonali quiman moxtin hual yulisi pan in lalticpan yalo panulo miac lacocoltilisli, nimitztlachilis pa camo anmitzpanus inon. ¹¹Amo nihuejcahuas nihualas. Xicneltocatía mojmota ca mochi moyolo len ticmati inahuac nolajtol, pa yojque amaqui mitzanilis in hual moyaxca pa huil tihuelitis capa Dios hueltía. ¹²Aqui hual lasulahua nicchías pa yes quinami se cuajmaxali pa ilasojli tiopan noDios. Quinequi quijtúa, yihual amo mocahuas pa cayas capa unca Dios huan amo quiman mijcuanis. Quinami se cuajmaxali amo mijcuanía, amo mijcuanis capa yihual. Huan niqijcuilus ipan, quijtus itoca noDios huan noje itoca icaltilan noDios hual unca in Jerusalén yancuic hual temujtihualas, quisas pa in cielo capa unca noDios. Huan aqui hual lasulahua quipías lajcuiluli ipan

yihual notoca yancuic. ¹³Moxtin hual huil lacaquilo ma quicaquican len quinmilía in Espíritu Santo in míac inminlanechiculisli Dios ilacames.”

**Quimaca lajtol ilanechiculisli
in laneltocanjmes hual cate
pin caltilan Laodicea**

¹⁴Xiquijcuiluili ilanahuatini ilacames Dios hual cate pa Laodicea, xiquili: “Yojque quijtúa yihual hual amo quiman mocahua pa quichías quinami quijtúa ilajtulisli Dios. Yihual quijtúa len melahuac inahuac mochi hual cataya huan mochi hual unca huan mochi hual cayas. Moxtin huil quilalilo mochi inminlaneltocalisli ca len quichía huan quijtúa. Cataya yihual hual quipehualtic mochi hual unca pin cielo huan pan in lalticpan, mochi hual Dios quinequic pa cayas. ¹⁵Nicmati mochi hual ticchía. Amo tiunca iztic, amo tiunca totonqui, san tiunca totonquito. Quinequi quijtúa, tehual amo tiyuli quinami yehuanten hual quinequilo nechmolancuacuetzililo, huan amo tichtequipanuilía ca mochi anmoyolo, jan tichtequipanuilía nadita san. ¡Nicnequisquiaya pa ticayasquiaya iztic o totonqui! ¹⁶Axan, pampa tiunca yojque, nimitzquixtis capa nehual, quinami se hual quichijcha pa icamac len al hual unca san totonquito. ¹⁷Tiquijtúa pampa ticpía míac huan ticpía mochi hual ticnequi, amo monequi pa ticpías nindeno. Ma yoje, neli amo timonextilía quinami pa moyolo amo ticpía len. Huan monequi pa Dios mitziencilis. Quicocúa iyolo pampa tehual tiunca yoje. Huan noje pa moyolo amo huil lachía, tiunca quinami pachacal huan yoje amo ticpía míac pa moyolo, amo ticpía míac laneltocalisli calica quinami timocuejtis pa moyolo, tiunca quinami se nacatil pa moyolo. ¹⁸Nimitzilía, xichcaqui nehual. Xichtemachi pa

timocuhuilis len yes hual mitzpalehuía pa moyolo. Yes quinami oro chipahuac hual unca lachipahuili pin tixuxli. Jan yojque neli timonechicuhuilis míac pa moyolo. Huan ximocuhuilis tzotzomajli iztac huan chipahuac hual nicpía pa amhuanten. In tzotzomajli amo quipialo len amo cuali. Yojque amo tinesis quinami se nacatil hual pinahua noyampa. Huan xichmoanili nehual colirio pa timoxahuilis inmixtololojmes anmoyolo pa pajtisi, pa yoje oc sejpa huil tilachías pan ipampa anmoyolo. ¹⁹Nehual mojmosta niqinnextilijtica quinami monequi pa yulisi yehuanten hual niquinlasojla. Huan niqinmaca lacocoltisli pa monextilisli inon. Pampa in, yojque nía nimijchihuilía tehual sinda amo ticpalas quinami tiyultica huan quinami amo tichtequipanuilis ca mochi moyolo. ²⁰Xiquita. Unca quinami nimoqueztica ilaixpan in lalapunquil huan nilanoztica mojmosta. Sinda se nechcaquis nicnoztica huan nechlapulis in lalapunquil, nicalaquis huan nicayas ca yihual huan tilaqueztiasi quinami lasojlimes. Yihual cayas ca nehual huan nehual nicayas ca yihual. ²¹Aqui hual lasulahua, yihual nicmacahuiltis pa molalis ca nehual capa nihuelitía. Jan yojque nimolalic inahuac noTajtzin capa yihual huelitía quiman nehual niqininsulahuac nolacocolinijmes. ²²Aqui hual huil lacaquilo, ma quicaqui len quinmilía in Espíritu Santo in míac inminlanechiculisli Dios ilacames.”

**Juan quita quinami
quimolancuacuetzililo Dios pin cielo**

4 Quiman panuc inon, nilachíac huan ixiquitacan! Cataya se lalapunquil lapujtataya pin cielo. Huan nijcaquic in lajtol hual nipehuac nijcaquic xahuantataya quinami se lancaquetzaloni. Huan nechnotzac, nechilic:

—Xilejcu ca nican huan nimitznexutilis len yahui panúa quiman lamisi panusi innojen hual panujticate axan innojen tonalijmes.

²Jan ajnaxcan in Espíritu Santo nechanac huan pan ipampa yihual nimoitac pin cielo (ilhuicac). Nepa niquitac quinami se iicpali se hué capa molalía pa huelitis, huan cataya se yehuatataya ipan. ³Huan yihual hual nepa yehuatataya lapelaniaya quinami lapelanía se maquisli lachihuali ca diamante o rubí. Huan quiyahualujtataya pa iicpali se cosamalol xuxuctic quinami se esmeralda. ⁴Huan quiyahualujtataloaya in icpali hual laixpelaya oc sequin veinticuatro (sempuhuali huan nahui) icpalimes huan yehuatataloaya veinticuatro abuelojmes inminpan. Moxtin cataloaya lalaquentili ca tzotzomajli iztaticate huan quinpialoaya yahuali lachihuali ca oro pa inmintzontecon. ⁵Huan quisac pin icpali lapelanilisli huan comunilisli huan in comunilisli xahuaniaya ca xahuanielisli hué. Huan ilaixpan in icpali hual laixpelaya cataloaya chicome (siete) tixuxlimes milintataloaya pa in hachones. In hachones milintataloaya monextilo Dios ichichahualisli hué huan cate In chicome Dios iljyecames (iEspíritus) Cuajcuali. ⁶Huan lapalahuali ilaixpan in icpali hual laixpelaya cataya quinami se al hué lanescas quinami se vidrio.

Huan lajco pa mochi huan yahualujticate in icpali moquezatataloaya nahui yulijquimes huan ca mochi inminlaixpan huan inmintepotzcon quinpialoaya mías inmixtololojmes. ⁷Se ca innojen yulijquimes nesiaya quinami se león, oc se nesiaya quinami se buey yancuic. Oc se quiapiaya iixco quinami se local, huan oc se nesiaya quinami se

cuaujli (águila) hual quinpalajtataya inastacapajmes pa palanisquiaya.

⁸Mochi sejse innojen yulijquimes quinpialoaya chicuase inastacapajmes. Ca lajco pa mochi sejse inastacapajmes huan pa itenco huan pa itzindan cataloaya mías inmixtololojmes. Yihualitonali pa semilhuil huan pa layúa amo mocahualoaya pa quijtusi:

Niman cuali huan chipahuac in
Tata, huan pampa in, amo huil
ajsi ca yihual nindeno hual amo
unca cuali huan chipahuac,
niman cuali huan chipahuac huan
amo huil ajsi ca yihual nindeno
hual amo unca cuali huan
chipahuac,
niman cuali huan chipahuac huan
amo huil ajsi ca yihual nindeno hual
amo unca cuali huan chipahuac.
Yojque unca toTata Dios hual quipía
mochi chichahualisli,
yihual yec huan yihual unca huan
yihual yes.

⁹⁻¹⁰Huan innojen yulijquimes, quiman yes quililo innojen lajtomes huejué huan quijtuloaya ca momajtilisli huan quisehuiloaya in se hual mocahua yultica, cuaquín molasaloaya in veinticuatro abuelojmes pa quimolancuacuetzilisi in se hual mocahua yultica. Huan moquixtililoaya inminyahualimes lachihuali ca oro hual quinextiloaya pampa unca inminyaxca pa huelitisi, quinlasalo ilaixpan in icpali hual laixpela huan quililo:

¹¹ToTata, tehual toDios, unca moyaxca pa mitzilisi innojen lajtomes huejué huan unca moyaxca pa moxtin quimatisi momajtisi molaixpan tehual. Huan unca moyaxca pa ticpías mochi lahueliiltisli, pampa tehual tiquinchíac mochi. Mochi innojen cayaje, quema, cataloaya lachihuali pampa ticnequiaya yojque.

In amal huan in Borreguito

5 Huan niqitac quinami yihual hual yehuatataya pan in icpali hual laixpelaya qui piaya se amal lacololuli pa ima cuali. Huan in amal cataya lajcuiluli ca pani huan ca itzindan huan cataya latzacuali ca chicome latzacualonijmes lachihuali ca cera. ²Huan niqitac se ilanahuatini in cielo (ilhuicac) hual qui piaya m'ac chicahualisli huan ca lajtol chicahuac tzajtzaiya in lajlanilisli, quijtuc:

—¿Aqui qui p'ía lahuelilitlisli pa quincapehuas in latzacualonijmes pin amal lacololuli pa quipalahuas in amal?

³Huan amo moitilic se pa mochi in cielo (ilhuicac) huan pan lalticpan huan amo cataya se capa in mijquimes hual qui piaya lahuelilitlisli pa quipalahuasquiaya in amal pa quitasquiaya huan momaxtisquiaya.

⁴Huan nichocac m'ac pampa amo moitilic jan se san hual qui piaya lahuelilitlisli pa quipalahuasquiaya in amal pa quitasquiaya huan pa momaxtisquiaya. ⁵Cuaquinon se ca in abuelojmes nechilic:

—Yajmo xichoca. Xiquita, in lacal hual tictocayaltilo inminLeón inminlacames imiahuimes Judá, yihual lasulahuac. Yihual imiahuil David in hué, huan yihual quinsulahuac ilacocolinijmes hual cate miqulilisli huan laijlaculisli. Axan huil ca mochi lahuelilitlisli quincapehuas in latzacualonijmes pa quipalahuas in amal.

⁶Cuaquinon nilach'ac huan niqitac se Borreguito moquezataya inminlaixpan innojen veinticuatro abuelojmes huan inminlaixpan in icpali hual laixpelaya huan inminlaixpan innojen yulijquimes. Huan in Borreguito quinpiaya pa icuerpo (inacayo) domutzojmes hual nesiloaya capa quitzopinije

icocolinijmes pa quimictisi. Huan in Borreguito quinpiaya chicome icuacuas huan chicome iixtololojmes. Innojen iixtololojmes quinequilo quijtulo pampa iEsp'iritu Santo Dios unca quinami chicome ijyecames (esp'iritus) cuajcuali hual cate latilanili pa mochi in lalticpan huan quimatilo mochi inahuac Dios. ⁷Huan uyac canac in amal hual cataya pa ima cuali yihual hual yehuatataya pani in icpali hual laixpelaya. ⁸Huan quiman canac in amal, molasaje ilaixpan in Borreguito in nahuenten yulijquimes huan in sempuhualihuanahui (veinticuatro) abuelojmes. Mochi sejse ca yehuanten quinpialoaya se arpa huan se tapalquita lachihuali ca oro tentataya ca ajualisli. In ajualisli quinequi quijtúa inminlajlanilisli Dios ilacames. ⁹Huan quicantaruililoaya (quicuiquililoaya) se cantadita (cuical) yancuic, quijtuya:

Unca tehual moyaxca pa ticp'ías lahuelilitlisli pa ticanas in amal pa tiquincapehuas ilatzacualonijmes pa quipalahuas, pampa ticataya lamictili.

Huan pan ipampa quinami tictoyahuac moesli tiquinlaxlahuilic in lacames pa huil yesi Dios ilacames.

Yehuanten chantilo pan mochi lalimes huan cate ca mochi cuilaxli huan lajtulo len yes lajtol huan cate len yesi lacames hual pan yehuanten huelitilo in huejueyenten pin lalticpan.

¹⁰Huan tiquinnechicuc pa yesi se lacalera hual pan yehuanten Dios huelit'ía quinami inminhué.

Huan yehuanten yesi itiopistas toDios, huan huelitisi pan lalticpan.

¹¹Cuaquinon nilach'ac huan nijcaquic inminlajtol niman m'ac millones ilanahuatinijmes in cielo (ilhuicac) hual quinayahualujtataloaya in icpali hual

laixpelaya huan innojen yulijquimes huan in abuelojmes. ¹²Huan ca lajtol chicahuac quijtuye:

Unca iyaxca in Borreguito hual cataya lamictili pa yes in niman hué pa yojque quipías in lahueliltilisli.

Amo quiman huil cayas yoje hué mochi hual ipati huan mochi hual laxlahuilo niman mías pa quipiasli.

Unca iyaxca pa yes in niman hué pa yoje quijtusi pampa yihual quipía mochi lajmatilisli huan chicahualisli.

Huan unca yihual iyaxca pa yes in niman hué pa yoje moxtin quimatisi momajtisi ilaixpan yihual.

Huan unca iyaxca pa lacames quilisi lajtomes huejué, huan pa moxtin lajtusi niman cuali inahuac yihual.

¹³Cuaquinon niquinaquic moxtin hual Dios quinchíac pin cielo huan pan lalticpan huan yehuanten itzindan in lali hual miqijje huan yehuanten hual yulilo pin al huejcalan, quema, moxtin hual cate capa yes, quijtuloaya:

In latuchihualisli huan in lasojlalisli ca momajtilisli huan in laixpelalisli cuajcualtichin huan mochi lahueliltilisli ma yén (yecan) iyaxca yihual hual yehuatica pani in icpali hual laixpela,

huan iyaxca in Borreguito.

Quema, ma camo quiman mocahua pa yes inminyaxca.

¹⁴Huan in nahuenten yulijquimes amo mocahualoaya quijtutataloaya: —iYoje ma ye!

Huan in veinticuatro abuelojmes molasaje pan lali huan quinmolancuacuetzililoaya mopachujt ataloaya.

In chicome latzacualonijmes lachihuali ca cera

6 Cuaquinon niqitaya quiman quicapehuac in Borreguito se in

chicome latzacualonijmes lachihuali ca cera, huan nijcaquic se yulijquil ca in nahui yulijquimes lajtuc ca ilajtol quinami comuniaya, quijtuc:

—iXiajtía!

²Huan nilachíac huan ixiquitacan! Cataya se caballo iztac huan yihual hual yehuatataya ipan quiapiaya se arco. Huan quimacaje se yahuali lachihuali ca teposli quinami quinpialo in hueyenten, in yahuali unca pa se lasulahuani. Huan quisac quinami se lasulahuani huan yahuiaya lasulahu mías oc sejpa.

³Quiman quicapehuac in Borreguito oc se latzacualoni, nijcaquic lajtuc oc se in nahui yulijquimes quijtuc:

—iXiajtía!

⁴Huan quisac oc se caballo chichiltic cahuanic. Huan yihual hual yehuatataya ipan cataya lamacahuiltili pa quichihuasquiaya pa yajmo yes mosehuilisli pan in lalticpan, pa yojque lacames momictilosquiaya. Huan quimacaje se teposli hué calica guaches moanalo, huan in quinequi quijtúa pampa cayas moanalisli ca lacames.

⁵Quiman quicapehuac oc se latzacualoni, axan cataya ye latzacualonijmes lacapehuali, nijcaquic lajtuc oc se in nahui yulijquimes, quijtuc:

—iXiajtía!

Huan nilachíac huan ixiquitacan! Quisac se caballo liltic, huan yihual hual yehuatataya ipan quiapiaya se romana pa ima. ⁶Huan nijcaquic len mocaquic quinami se lajtol, mocaquic lajco pin nahui yulijquimes, quijtuya:

—Ma laxlahui se mochi itomin hual cana tequipanujtica se tonali pa mocuhuilis se lamachihualoni trigo hual quilamachihuililo yehuanten hual quipialo lahueliltilisli. Huan ma laxlahui jan yoje pa ye lamachihualonijmes cebada hual quilamachihuililo. Huan amo

xiquinmijlacu ichahuac in cuahuilera hual laquilo olivos huan iayo uva coc hual laquilo in uvatilan.

⁷Huan quiman quicapehuac in oc se latzacualoni lachihuali ca cera, axan cataloaya nahui latzacualonijmes lacapehuali, nijcaquic lajtuc in lajtol hual cataya capa in nahui yulijquimes, ca in se laquisac lajtuc in yulijquimes, quijtuc:

—iXiajtía!

⁸Huan nilachíac huan ixiquitacan! Quistíac se caballo hual nesic quinami se iixco hual mictica, huan yihual hual yehuataaya ipan motocaya Miquilisi. Huan quitocaya Miquilisi in huejcalan capa cate in mijquimes. Huan quimacaje lahueliltilisli pa quinmanas moxtin hual miquilo. Yehuanten quinmictisi se lacal ca mochi nahui lacames pin lalticpan. Quinmictisi pan ipampa moanalisi huan pan ipampa lamictilisli huan pan ipampa mayandi huan pan ipampa cocolisli huan pan inminpampa in yulijquimes hual moitalo pin cuajlan hual cate pin lalticpan.

⁹Quicapehuac oc se latzacualoni, axan cataloaya macuili latzacualonijmes lacapehuali. Huan niquinmitac itzindan capa quilalilo in huendis pin cielo huan nepa cataloaya amo ca inmincuerpos (inminacayo) yehuanten hual cataloaya lamictili pampa quinlamachilitilije lacames ilajtol Dios huan quinlaquetzilije neli in hual in Tata quinmilic. ¹⁰Tzajtije ca lajtol chicahuac, quijtuje:

—Tata, tehual toTeco, timoxilúa pa camo ticayas capa mochi hual amo cuali huan elehuis, amaqi huil cayas chipahuac quinami tehual. Tehual ticchá melahuac quinami tiquijtúa. Axan, ¿pa quichi tonalijmes tihuejcahuas pa timotexpahuilis huan titechlacuepilis ca yehuanten hual chantilo pan lalticpan?

¹¹Cuaquinon mochi sejse ca yehuanten quinmacaje se nahuas iztac. Huan quinmilije pa mosehuisi oc se nadita pa quichiasi pa quiman cayalosquiaya lamictili in oc sequin ca moxtin inmicnían tequipanujquimes. Yahuiloya cayalo lamictili quinami yehuanten cataloaya lamictili.

¹²Quicapehuac in Borreguito oc se latzacualoni, ca in cataloaya chicuase hual cataloaya lacapehuali. Huan nilachíac huan cataya se laulinilisi niman chicahuac. Huan mochíac liltic in tonali quinami tzotzomajli huahuastic calica mocuejtilo quiman miqui se. Huan mochi in mesli nesaiya quinami esli. ¹³Huetzije in luceros (silalimes) pin cielo pan in lalticpan. Huetzije quinami huetzi ilaquilyo hual yucsi pa tonalco, ilaquilyo se amacual tipichin quiman huala se ijyecalazo hual quitzejtelúa. ¹⁴Tzayanic in cielo huan mocololuc quinami se amal. Mochi loma (tepel) huan mochi lali hual cataya lajco pin al huejcalan mijcuanije capa cataloaya. ¹⁵Cuaquinon in huejueyenten pin lalticpan hual huelitiloaya huan in huejué inminlaicananijmes guaches huan yehuanten hual quipialo míac tomin huan in lacames chijchicahuac huan moxtin hual yeje tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo huan hual yeje tequipanujquimes hual quilaxlahuilo, moxtin molatije pin cuevas (ostumes) huan pin teles (temes) pin lomas (tepemes). ¹⁶Quinnotzaloaya in lomas huan in teles, quinmililoaya:

—Xihuetzican topan huan xitechlatilican yihual hual yehuatica pan in icpali hual laixpela, yihual techzitica. Xitechlatilican pa camo techitas in Borreguito hual cualantica, huan yahui techtilanía capa ticocu.

¹⁷Unca pampa axan ajsic in tonali hué quiman cualanilo niman míac, huan amaqi huil mopepenialtía pa moquixtisi pa camo quitas icualanilisi.

**Quinxilulo míac inminmiahuimes
in doce ixolomes Israel hual
mochihuaje doce calimes israelitos**

7 Panuc inon, huan niqinmitac nahui ilanahuatinijmes in cielo moquezatataloaya capa huil quipialoaya lahuelilitisli pan mochi in lalticpan. Quintzacuilijataloaya in ijyecames pa camo ijyecas se ijyecal pan lalticpan huan pan al huejcalan huan pa camo ijyecas pan cuahuimes. ²Cuaquinon niqitac oc se ilanahuatini in cielo lejcuc capa quisa in tonali. Quipiaya in lanextilisli calica Dios hual yultica quinlalilis pan yehuanten hual iyaxca. Huan lanotzac ca lajtol chicahuac in lanahuatini. Quinntotzac in nahui ilanahuatinijmes in cielo hual quipiaje lahuelilitisli pa quixitinisi in lalticpan huan in al huejcalan, quinmilic:

³—Ayamo xiquinxitinicán in lalticpan huan in al huejcalan huan in cuahuimes pampa monequi pa tiquinlalilisi ilanextilisli Dios pa pani inmixco itequipanujquimes Dios.

⁴Huan nijcaquic quichi quinlalilije in lanextilisli. Cataloaya ciento cuarenta y cuatro mil, cataloaya inminmiahuimes in doce ixolomes Israel hual lacatije ca innojen doce calimes hual quinpehualtije innojen doce ixolomes Israel. ⁵Cataloaya doce mil imiahuimes Judá huan doce mil imiahuimes Rubén huan doce mil imiahuimes Gad, ⁶huan doce mil imiahuimes Aser huan doce mil imiahuimes Neftalí huan doce mil imiahuimes Manases, ⁷huan doce mil imiahuimes Simeón huan doce mil imiahuimes Leví huan doce mil imiahuimes Isacar, ⁸huan doce mil imiahuimes Zabulón huan doce mil imiahuimes José huan doce mil imiahuimes Benjamín.

**Se lanechiculisli niman hué
hual cate lacames lalaquentili
ca tzotzomajli iztac**

⁹Panuc inon, huan nilachíac huan ixiqitacan! Cataloaya lacames huan

sihuames, se lanechiculisli niman hué. Amaqui huil quinpuhuaya pampa cataloaya niman míac. Lacatije pa mochi lalimes pin lalticpan. Quema, yeje inmicnían yehuanten hual lacatije pa mochi cali, yeje yehuanten hual yuliloaya pin mochi lalimes pin lalticpan huan yeje yehuanten hual lajtuloaya mochi lajtomes hual lajtulo lacames pin lalticpan. Huan moquezatataloaya ilaixpan in icpali hual laixpelaya huan ilaixpan in Borreguito. Cataloaya lalaquentili ca nahuajmes ij'iztac, huan quinpioaya pa inminmajmajuan iitzmolinquijmes isacayo palma. ¹⁰Huan tzajtziloaya ca lajtol chicahuac, quijtutataya:

iTicate laquixtili pin ipolehuilisli tolaijlaculisli!

Inon tejchihuiliijque in Borreguito huan toDios hual yehuatica pani iicpali hual laixpela.

¹¹Huan moxtin in lanahuatinijmes pin cielo moquetzaje quiyahualujtataloaya in icpali hual laixpelaya huan quinyahualujtataloaya in veinticuatro abuelojmes huan in nahui yulijquimes. Huan molasaje pan lali ca inmixco pan lali huan quimolancuacuetzililoaya Dios. ¹²Quijtutatataloaya:

iYoje ma ye! Ma camo mocahua pa cayas pa toDios latuchihualisli huan laixpelalisli cualtichin huan lajmatilisli huan lasehuilisli, huan mojmosta ma caya lasojlalisli ca momajtilisli huan lahuelilitisli huan chicahualisli. Yoje ma ye.

¹³Cuaquinon se abuelo ca in abuelojmes nechnotzac huan nechilic: —¿Tiquinmiximati yehuanten lalaquentili ca inminahuajmes ij'iztac, huan ticmati capa quistihualaje?

¹⁴Niquilic:

—Tata, tehual ticmati, xichili. Huan nechilic:

—Yehuanten in lacames hual quipía se nadita panuloaya niman míac

lacocoltilisli. Huan axan quisaje umpa huan quinpacaje inminahuajmes huan mochihuaje ij'iztac pan ipampa iesli in Borreguito. ¹⁵Pampa in, axcan cate ilaixpan Dios iicpali hual laixpela, huan quitequipanuילו yihualitonali pa semilhuil huan pa layúa calijtic itiofan. Quinnapatis yihual hual yehuatica pani in icpali hual laixpela, pampa yihual amo quiman mocahuas pa cayas ca yehuanten. ¹⁶Yajmo quiman mayanasi, yajmo quiman amiquisi, yajmo quinchichinus in tonali, huan yajmo quinnamacas tequil quiman quichía tona. ¹⁷Yoje cayas pampa ca yehuanten cayas in Borreguito hual yes inminlachiani. Huan yihual quinlaicanas capa cate iixtololojmes al. Huan Dios quinchipahuilis mochi ichoquis inmixt ololojmes.

Quicapehua oc se latzacualoni lachihuali ca cera, axan cate chicome hual cate lacapehuali, huan nesi in lapopochuiloni lachihuali ca oro

8 Quicapehuac in Borreguito in latzacualoni, ca in lamije in latzacualonijmes. Cuaquinon mocahuac mochi pin cielo, amo xahuanic pa se lajco hora. ²Cuaquinon niqinmitac in chicome ilanahuatinijmes in cielo hual moquetzalo ilaixpan Dios. Huan quinnacaje chicome lancaquetzalonijmes. ³Umpa hualac oc se ilanahuatini in cielo, moquetzac pa capa quichichinulo huendi. Huan in lanahuatini quiapiaya se lapopochuiloni. Quimacaje m'ac ajualisli pa yoje ipogli in lapopochuilisli lejcusquiaya ca inminlajlanilisli Dios ilacames. Huan inminlajlanilisli huan ipogli in lapopochuilisli monechicuje pani inon lachihuali ca oro capa quilalilo huendi. Cataya ilaixpan in icpali hual laixpelaya. ⁴Huan lejcuc ipogli in lapopochuili ca inminlajlanilisli Dios

ilacames, lejcuc ilaixpan Dios capa cataya pa ima in ilanahuatini in cielo.

⁵Cuaquinon canac in lanahuatini in lapopochuiloni. Quitemiltic ca ticahuandi hual cataya capa quilalilo huendi huan quilasac innojen ticahuandi pan lalticpan. Huan mocaquic comunilisli, xahuanilisli chichahuac, huan cataloaya m'ac lapelanilisli huan se laulinilisli.

Tzotzonalo in lancaquetzalonijmes

⁶Axcan mochijchihuaje in chicome ilanahuatinijmes in cielo ca inminlancaquetzalonijmes pa quinpitzasi.

⁷Quipitzac in se lanahuatini ilancaquetzaloni. Cuaquinon cataloaya tisihuil huan tixuxli laniluli ca esli hual huetzije pan lalticpan. Yoje, se ilajco mochi ye ilajlajco in lalticpan chichinahuic. Huan ca mochi ye cuahuimes, cataya se cuahuil ca innojen hual chichinahuic, huan mochi in sacal xuxuctic chichinahuic.

⁸Oc se lanahuatini quipitzac ilancaquetzaloni huan cataya lasalali pin al huejcalan len quinami se loma hué (tepel) milintataya. ⁹Cuaquín ca mochi ye ilajlajco in al huejcalan, cataya se ilajco hual mochíac esli, huan ca mochi ye michimes pin al huejcalan, cataya se michin hual miquic, huan ca mochi ye barcos, cataya se hual xitinic.

¹⁰Oc se ilanahuatini in cielo quipitzac ilancaquetzaloni. Cuaquín quistihualaya pin cielo, huetzic se lucero (silalin) hué milintataya quinami milini se ocolcuahuil. Huan ca mochi yeyenten atencojmes huejué huan ca mochi yeyenten iixtololojmes al, huetzic in lucero pan se. ¹¹Itoca in lucero Chichialisli. Ca mochi ye ilajlajco in alimes, cataya se ilajco in alimes hual mochíac chichic. Huan miquije m'ac quiman cunije in al pampa quichichialtic in al in

lucero. ¹²Quipitzac oc se lanahuatini ilancaquetzaloni huan ca mochi ye ilajlajco ilahuilislí in tonali, cataya se ilajco hual yajmo lahuic. Huan ca mochi ye ilajlajco ilahuilislí in mesli, cataya se ilajco hual yajmo lahuic. Huan ca ye ilajlajco inminlahuilislí in luceros, cataya se ilajco hual yajmo lahuije. Yoje pa semilhuil huan yoje pa layúa, ca mochi ye ilajlajco ilahuilislí, se ilajco yajmo lahuiaya.

¹³Cuaquinon nilachíac huan nijcaquic se lanapatini (cuaujli) chocatataya ca chocalislí chicahuac quiman palantataya pa paní pin cielo, quijtuya:

—¡Ay, ay, ay! ¡Yalo mococulo míac yehuanten hual chantilo pan in lalticpan! ¡Yalo panulo niman míac lacocoltilislí pampa in oc sequin ye ilanahuatinijmes in cielo mochijhijticate pa quinpitzi inminlancaquetzaloniijmes!

9 Cuaquinon oc se in chicome ilanahuatinijmes in cielo quipitzac ilancaquetzaloni, huan niqúitac se lucero hual quistihualac pin cielo huan huetzic pan in lalticpan. Huan nepa pin cielo quimacaje in lapuhualoni pa quilapus in coyunquil hual ajsi pa in huejcalan hual amo quiman cajsí itzindan. ²Quilapuc in coyunquil hual huejcalan hual amo quiman huil cajsí itzindan, huan pin coyunquil quisac len hual nesiaya quinami pogli, cataya quinami ipogli se tixuxtilan hué. In quinami pogli quilaticumactic in tonali. Yajmo huil moitac in tonali huan ilahuilislí pan ipampa in quinami pogli hual quisac pin coyunquil. ³Cuaquinon quisaloaya pin pogli chapulimes huan yehuanten temuje paní in lalticpan. Quipialoaya lahuelilitislí pa latzopinisi ca pajli hual quinami quipialo culomes pan lalticpan. ⁴Quinmilije pa camo quicocoltisi in sacal pan lalticpan o len pacholi

xuxuctic o len cuahuil. Jan cataloaya lamacahuiltili pa quincocoltisi lacames hual amo quipialoaya Dios ilanexutilislí paní inmixco. ⁵Momacahuiltiloaya in chapulimes pa quincocoltisi lacames pa macuili mesli. Ma yoje, amo cataloaya lamacahuiltili pa quinmictisi. Huan inminlacocoltilislí cataya quinami ilacocoltilislí se culol quiman quitzopinía se. ⁶Pa in tonaliijmes lacames quitemusí quinami huil miqúisi huan amo huil quitasi. Quinequisí míac pa miqúisi huan in miqúislí quinami cholus pa camo huil miqúisi.

⁷Nesiloaya in chapulimes quinami caballos hual cate lachijchihuali pa yasi moanasi. Quimpialoaya pan inmintzontecon len nesiloaya quinami yahualimes lachihuali ca oro. Yeje inmixco quinami inmixco lacames. ⁸Inmintzondi cataya quinami itzondi sihuames huan inminlames cataloaya quinami leones inminlames. ⁹Quipialoaya inminxiniyul quinami teposlí hual in guaches quilalilo pan inminlaixpan. Huan caquiztitiahuiloaya inminastacapajmes. Cataya quinami icapanalislí huan ixahuanilislí míac layahualuloniijmes hual quintilanaló caballos quiman molalulo pa moanasi. ¹⁰Quimpialoaya inminlamili (inmincolas, inmincuilapili) quinami culomes, huan inmintzopinilonijmes inminlamili cataloaya capa quipialoaya inminlahuelilitislí pa quincocoltisi lacames pa macuili mesli. ¹¹Huan quipialo in chapulimes se hué hual unca in lanahuatini hual quipía lahuelilitislí pin huejcalan hual amo quiman huil cajsí se itzindan. In lanahuatini itoca ca in lajtol hebreo unca Abadón huan ca in lajtol griego itoca Apolyón.

¹²Axan panuc in se cocolislí. Oc sequin ome cocolislí amo huejcahuasi pa ajsitihualasi.

¹³Cuaquinon oc se ilanahuatini in cielo quipitzac ilancaquetzaloni, ca in cataloaya chicuase lanahuatinijmes hual quinpitzae inminlancaquetzaloniijmes. Huan quiman in lanahuatini quipitzac, cuaquín nijcaquic se lajtol lajtutataya capa in nahui icuacuas inon lachihuali ca oro capa quilalilo in huendis. ¹⁴In lajtol quiliaya in lanahuatini hual lamic quipitzac ilancaquetzaloni, quilic:

—Xiquinmacahua in nahui lanahuatinijmes hual cate lailpili pa in atenco hué itoca Eufrates.

¹⁵Joyque cataloaya lamacahuali in nahui lanahuatinijmes. Cataloaya ilpitataloaya pa mocahualosquiaya nepa pa quiman ajsisquiaya in ihora itonali imesli in xihuil quiman yelosquiaya lamacahuali pa quinmictisi se lalac ca mochi ye lacames pin lalticpan. ¹⁶Nijcaquic quichi cataloaya in guaches ca inmincaballos hual yahuilooaya quinmictilo. Cataloaya dos cientos millones guaches.

¹⁷Huan cataya quinami inon niqinmitac in caballos, quinami toTata nechlachtic. In guaches hual quinmaxactataloaya in caballos quinpioaloaya teposli itzindan inminhuajcomes pa quintzacuilisi pa camo yesi lacocoltili. Huan in teposli nesic quinami tixuxli chichiltic huan azul, quinami se tixcali zafiro huan custic quinami azufre. Huan inmintzontecon in caballos nesiloaya quinami inmintzontecon leones. Huan quisaje pa inmincamac tixuxli huan pogli huan azufre. ¹⁸Se lalac ca mochi ye lacames miquije pan ipampa innojen ye hual quisaloaya pa inmincamac in caballos: in tixuxli huan in pogli huan in azufre hual tzojyac. ¹⁹Cataya pampa in caballos inminlahueliltisli pa lamictis cataya ca inmincamac huan ca inminlamili. Cataloaya quinami cuhuames inminlamili (inmincolas).

Huan inminlamili quinpioaloaya inmintzontecon calica quincocoltiloaya lacames quinami cuhuames lacocoltilo.

²⁰Ma yoje, in lacames hual mocahuaje yultataloaya pampa amo miquije pan ipampa mochi in lacocoltilisli, yehuanten amo quipalaje inminyolo pa yajmo quichihualosquiaya in amo cuali. Huan amo quipalaje inminyolo pa mocahualosquiaya pa quinmolancuacuetzililosquiaya ijyecames ej'elehuis huan monos lachihuali ca oro huan ca plata huan ca bronce huan ca tixcali huan ca cuahuil. Yehuanten in monos hual amo huil lachialo huan amo huil lacaquilo huan amo huil nejnemilo. ²¹Huan amo quipalaje inminyolo pa yajmo quinmictilosquiaya lacames huan amo quipalaje inminyolo pa yajmo quichihualosquiaya laxuxalisli huan pa yajmo quichihualosquiaya amo cuali lacames ca sihuames hual amo inminsihuahuan, huan pa yajmo laixtequ uilosquiaya.

In ilanahuatini in cielo hual quipiaya in amatzindi

10 Cuaquinon niquitac oc se ilanahuatini in cielo niman chicahuac quistihualaya pin cielo huan temuc. Quiyahualujtataya se mextemil, cataya se cosamalol ca pani itzontecon, huan iixco nesic quinami in tonali, huan icxihuajmes nesiloaya quinami cuajmaxali milintataloaya. ²Quipiaya se amatzindi lapalahuali pa ima. Quilalic icxían cuali pani in al huejcalan huan icxían amo cuali pani in lali. ³Huan lanotzac ca lajtol chicahuac, cataya quinami tzajtzi se León. Quiman tzajtzc, comunije chicome comunilisli. ⁴Huan quiman comunije in chicome comunilisli, niahuiaya niqijcuilu len quijtuje. Huan jan axcan nijcaquic se lajtol pin cielo quijtuc:

—Amo xicmacahuiliti pa lacames quimatisi len quiqtuje in chicome comunilisi, amo xiquijcuilu.

⁵Huan cajcoquic pa in cielo ima in ilanahuatini in cielo hual niquitac moquezataya pani in al huejcalan huan pani in lali. ⁶Huan quiqtuc ca lajtlot hual amo mopala, quiqtuc ca itoca yihual hual amo mocahua pa yulis, yihual hual quinchíac in cielo huan mochi hual unca pin cielo. Huan quinchíac in lalticpan huan mochi hual unca pin lalticpan. Huan quinchíac in al huejcalan huan mochi hual unca pin al huejcalan. Quema, quiqtuc ca lajtlot hual amo mopala, quil:

—Yihual Dios yajmo yahuiaya huejcahua. ⁷Axcan pan innojen tonalijmes quiman quipitzas ilancaquetzaloni in lanahuatini hual quilamis in lapitzalisi, mochi inon inahuac Dios huan ilajtol lamis mochías. Lamis mochías mochi inon hual ayamo quimatiloaya lacames, mochi inon hual Dios quinmachiltic ilajtunijmes hual quitequipanuilinijme pa yina.

⁸Cuaquinon, in lajtlot hual nijcaquic pin cielo nechnotzac oc sejpa, nechilic:

—Xía xicana in amatzindi hual quipalajtica pa ima in ilanahuatini in cielo hual moqueztica ipan in al huejcalan huan ipan in lali.

⁹Cuaquinon níac ca in ilanahuatini in cielo huan niquilic pa nechmacasquiaya in amatzindi. Huan nechilic:

—Xicana huan xijcua. Cayas chichic pa moyolo, huan cayas tzopelic quinami néculi lajtuc mocamac.

¹⁰Cuaquinon nicanac in amatzindi hual quiptiaya pa ima in lanahuatini huan nijcuac. Cataya tzopelic quinami néculi pa nocamac, huan quiman nilamic nijcuac cataya chichic pa noyolo. ¹¹Huan nechilic:

—Ticpías pa ticlamachiltis oc sejpa len Dios quiqtúa. Ticlamachiltis

inminyampa míac lacames hual chantilo cajcaca pin lalticpan. Ticlamachiltis pa inminlalimes lacames. Huan ticlamachiltis capa cate yehuanten hual lajtulo míac oc sequin inminlajtomes. Huan ticlamachiltis inminyampa huejueyenten.

In omenten hual quiqtulo mochi melahuac inahuac Dios

11 Cuaquinon nechmacaje se lamachihualoni calica niahuiaya nilamachía. Cataya quinami icuahuil se ilachiani borregos. Huan nechilije:

—Ximoquetza huan xiclamachía itiopan Dios huan inon capa quilalilo huendis huan xiquinpuhua yehuanten hual quimolancuacuetzililo. ²Amo xiclamachía in lajcotiyan pa quiahuac in tiopan. Xijcahua in, pampa temacac Dios yehuanten hual chantilo pin lalimes, quitelicsasi pani icaltilan Dios hual unca Jerusalén. Quitelicsasi pa cuarenta y dos (ompuhualihuanome) mesli (meses). ³Huan yehuanten in omenten hual quiqtulo neli nolajlot niquinmacas lahuiltilisli pa lajtusi pa nehual pa mil doscientos sesenta tonalijmes. Cayasi lacuejtli ca tzotzomajli huahuastic calica molaquentilo lacames quiman miqui se.

⁴Yehuanten omenten quintocayaltilo in ome cuahuimes hual ilaquilyo cate olivos huan in ome tapalcames cuajcuajtuc pa lahuilisi hual moqueztcate ilaixpan in Tata hual huelitía pin lalticpan. ⁵Huan sinda se quinequis quincocoltis in omenten, quisas tixuxli pa inmincamac huan quichichinus moxtin inminlacocolinijmes. Quema, sinda se quinequis quinchihuilis amo cuali, yoje yes lamictili, amo huil moquixtis pa camo polehuisi. ⁶Quiptalo in omenten lahuiltilisli pa quitzacuas in cielo (ilhuicac) pa camo quiahuis

pin tonalijmes quiman lajtutiasi pa Dios. Huan quipialo lahuellitlisli pa quinpalasi in alimes pa mochihuasi esli. Huan quipialo lahuellitlisli pa quinlalilisi pan lalticpan mochiocolisli. Quiman yes quinequis quichihuasi yojque, cuaquín huil quichihuasi. ⁷Huan pan tonali hual laquisalo lajtulo pa Dios, cuaquín in yulijquil temajquil hual lejcus pa quisas pa quiahuac in huejcalan capa amo quiman huil cajsí se itzindan, yihual moanas ca in omenten huan quinsulahuas, quinmictis. ⁸Huan inminmijquimes innojen omenten mocahuasi lasticate pa iojli in caltilan hué capa quipiluje pin cuahuil inminTata. In caltilan quitocayaltilo Sodoma huan Egipto pampa inminyolo yehuanten hual chantilo pa in caltilan cate quinami inminyolojmes yehuanten hual yulinijme pa yina pin caltilan Sodoma huan pin lali Egipto. ⁹Pa ye huan lajco tonalijmes lacames hual chantilo pa mochi lalimes huan lajtulo mochi lajtomes quinmitasi innojen mijquimes huan amo lamacahuiltilo pa yesi lalalpachuli. ¹⁰Huan yehuanten hual chantilo pan lalticpan quipiasí míac paquilisli huan laquetzasi huan yulisi ca niman míac paquilisli, momacasi len ipati. Quichihuasi yoje pampa in omenten ilajtunijmes Dios quincocoltije yehuanten hual chantilo pin lalticpan. ¹¹Ma yoje, quiman panusi in ye huan lajco tonalijmes, calaquís laijtíc yehuanten se iijyul Dios iyulilisli, huan moquetzasi pa inmicxihujmes. Huan momajtitiquisasi niman míac yehuanten hual quinmitalo. ¹²Cuaquinon quicaquisi se lajtol chicahuac hual lajtúa pin cielo quinmilijtica:
—iXilejcucan ca niquic!
Huan lejculo pa in cielo pa se nextemil ca inmincocolinijmes quinmizticate. ¹³Huan pa in nadita

laulinic niman chicahuac huan huetzic se cali hual cataya ca mochi diez calimes pin caltilan. Huan chicome mil lacames hual moxtin quinmiximatije quinami motocaloaya miquije pan ipampa in laulinilisli. Huan in oc sequin hual mocahualoaya yulticate momajtiloaya niman míac huan quijtuloaya lajtomes huejué ca in Dios hual unca pin cielo.

¹⁴Yoje panuje omenten ca in yeyenten lacocoltilisli. Xiquitacan. Amo huejcahuas ajsis in oc se lacocoltilisli huan ca inon cayasi in yeyenten lacocoltilisli.

Cate ca in lancaquetzaloni chicome hual quipitzaje

¹⁵Cuaquinon quipitzac in lanahuatini ilancaquetzaloni huan ca in lamije lancaquetzaje in chicome ilanahuatinijmes in cielo. Quipitzac huan mocaquije lajtomes chijchicahuac pin cielo hual quijtuloaya:

Capa huelitilo yehuanten pin lalticpan axan mochíca pa huelitilo toTata huan iCristo hual quialajtultic pa yes in hué.

Huan yihual amo quiman mocahuas pa huelitis.

¹⁶Huan molasaje pa inmixco pa quimolancuacuetzizilosquiaya Dios in veinticuatro abuelojmes hual yehuatataloaya pani inmicpalimes hual laixpeloaya. ¹⁷Quijtutataloaya:

Timijsehuilo tehual toTata Dios hual ticpía mochi chicahualisli, tehual hual tiunca huan ticataya huan ticayas.

Timijsehuilo pampa ticanac mochicahualisli hué huan tipehuac tihuelitic.

¹⁸Yehuanten pin lalimes cualaniloaya chicahuac.
Ma yoje, tehual tihualac ca mocualanilisli pa tiquintlanis capa yesi lacocoltili.

Huan noje ajsic in tonali pa quiman tehual tiquintilanis huejca pa camo cayasi ca tehual yehuanten hual miquije, tiquintilanis ca capic amo quiman huil mocuepasi.

Huan ajsic in tonali pa quiman tiquinmacas laxlahuilisli motequipanujquimes, yehuanten molajtunijmes huan molacames huan yehuanten hual quimatilo momajtilo molaixpan tehual, in lacames huejué huan in lacames tijtipichin.

Huan ajsic in tonali pa tehual tiquintilanis capa cayasi lacocoltili yehuanten hual quijlacuje in lalticpan.

Tiquintilanis capa amo quiman huil mocuepasi.

¹⁹Cuaquinon Dios quilapuc itiopan pin cielo (ilhuicac). Huan in latzacuali capa cajcoquía ilajtulisli lajcuiluli moitac calijtic itiopan pin cielo. Huan lapelantataya huan cataloaya xahuanilisli chicahuac huan míac comunilisli huan se laulinilisli. Huan noje huetziaya tisihuil etc.

In sihual huan in xolol lacial huan in cuhual

12 Cuaquinon nescic pin cielo len lanextilisli hué calica Dios quinlachialtic lacames ca lamajtilisli ilachihualisli hué. Inon hual nescic yec se sihual lalaquentili ca in tonali huan ca in mesli itzindan icxihuajmes. Huan pani itzontecon quiapiaya se yahuali lachihuali ca teposli ca doce luceros (silalimes). ²Yihual yahuiaya quilacatilti huan tzajtziaya ca in cocolisli pampa yahuiaya lacati ixolol. ³Umpa nescic pin cielo oc se len hué hual quinlachialtiaya lacames ca lamajtilisli. Xiquitacan, moitaya se cuhual hué huan chichiltic, quinpiaya chicome (siete) itzontecon huan

majlacli (diez) icuacuas huan quinpiaya chicome yahualimes lachihuali ca teposli pani pa itzontecojmes. ⁴Huan ca ilamili quinmixpanac se lajco in silalimes (luceros) pa latzindan pin lalticpan. Yojque mocahuaje pin ilhuicac (in cielo) san omenten lajlajco ca mochi in silalimes hual nepa catanijme. Huan moquetzac in cuhual niman hué ilaixpan in sihual hual ixolol jan axcan yahuiaya lacati. Yahuiaya quitolu in cuhual in xolol quiman lacatisquiaya. ⁵Cuaquín quilacatiltic in sihual se xolol lacial huan in xolol lacial unca Cristo hual yahui huelitía melahuac huan chicahuac pa mochi in lalimes ca inminlacames pin lalticpan. Huan ixolol in sihual cataya la'ajcoquili pa cayas ca Dios pa huelitisi huan yihual capa unca iicpali hual laixpela capa huelitía. ⁶Cuaquín choluc in sihual ca capic amaqui chantiaya. Nepa unca se lajcotiyan hual quichijchihuilic Dios capa yihual quipixtías in sihual pa mil doscientos sesenta tonalijmes.

⁷Panuc inon, cataya moanalisli pin cielo. Miguel in lanahuatini niman hué quinlaicanaya ilanahuatinijmes pin cielo huan moanaloya ca in cuhual hué. Huan moanaje in cuhual huan ilanahuatinijmes ca Miguel huan ilanahuatinijmes pin cielo. ⁸Huan cataloaya lasulahuali in cuhual huan ilanahuatinijmes, yajmo cataya capa mocahuasi yehuanten pin cielo. ⁹Cuaquín quilasaje pa latzindan in cuhual, in cuhual hual yulic pa yina huan yuli axan, unca latocayaltili in lili huan Satanás. Yihual quincuaicjuamana moxtin yehuanten pin lalticpan. Quilasaje pa latzindan pin lalticpan huan quinlasaje ilanahuatinijmes noje ca yihual pa latzindan pin lalticpan.

¹⁰Cuaquinon nijcaquic pin cielo se lajtol chicahuac quiqtuaya:

—Axan ajsic in tonali quiman moxtin yehuanten hual iyaxca Dios cate

mochi lamacahuali pa yoje Satanás yajmo huelitis ca ichicahualisli pan yehuanten. Axan ajsic in tonali quiman Dios huelitía ca ichicahualisli. Quema, ajsic in tonali quiman Cristo huelitis ca ilahueliltilisli. In unca pampa unca lalasali pa latzindan in se hual quinmotexpahuilijtica tocnán yihualitonali pa semilhuil huan pa layúa iyampa Dios. ¹¹Huan tocnán quisulahuaje in Satanás pan ipampa iesli in Borreguito hual toyahuic quiman miquic. Quema, quisulahuaje Satanás pan ipampa quinami lamachiltije quinami Cristo in Borreguito quinquixtilic pin ipolehuilisli inminlajlaculisli. Quisulahuaje pampa amo mocahuaje pa quijtusi ilamaxtilisli in Borreguito, mas que yahuiloaya yelo lamictili. ¹²iXicpiacan míac paquilisli amhuanten in cielos huan moxtin hual chantilo nepa! Huan iaxcan anyahui anpanúa niman míac lacocoltilisli amhuanten pan in lalticpan huan pin al huejcalan, pampa axan temuc ca amhuanten in lili cualantica chicahuac pampa quimati quinami quicahuilía jan nadita san pa yihual huelitis!

¹³Huan quiman quitac in cuhual Satanás quinami yihual cataya lalasali pa latzindan pin lalticpan, cuaquín quitojtocac in sihual hual quilacatiltic in xolol lalac. ¹⁴Ma yoje, Dios quimacac in sihual ome inastacajmes in lanapatini hué (cuaujli) pa huil palantiasquiaya cholujtataya ilaixpan in cuhual pa yoje ajsisquiaya capa amaqui chantiaya. Nepa Dios quipixtías pa ye huan lajco xixihuil. ¹⁵In cuhual majsolac al pa icamac pa itepotzcan in sihual pa catocitiasquiaya ca in míac al. ¹⁶Huan in lalticpan quipalejtihualaya in sihual, tzayanic huan molapuc huan quitoluc in al hual majsolac in cuhual pa icamac. ¹⁷Pampa in, cualanic in cuhual ca in

sihual huan mohuicac pa moanas ca yehuanten ixolomes in sihual hual quicahuilije. Yehuanten cate aquinojen hual quichihualo quinami quilía Dios ilajtol, huan lajtulo neli in hual melahuac inahuac Jesús. Huan in cuhual moquetzac pani ixalipan in al huejcalan.

In ome yulijquimes temajquimes

13 Huan niqitac se yulijquil temajquil majcoctataya pin al huejcalan. Quimpiaya majlacli (diez) icuacuas huan chicome (siete) itzontecon. Huan quinpiaya majlacli yahualimes lachihuali ca teposli pani icuacuas. Cataya pan innojen siete itzontecon se itoca hual quihuejuecaltic Dios. ²Huan in yulijquil temajquil hual niqitac yec quinami se tecuani, icxihuajmes quinami icxihuajmes se oso. Huan icamac cataya quinami icamac se león tzondiudo. Huan in cuhual temacac ichicahualisli huan iicpali capa huelitía huan quimacac lahueliltilisli hué in yulijquil temajquil. ³Se itzontecon nesiaya quinami quipiaya se latzontequilisli calica cataya lamictili, huan ma yoje, in latzontequilisli calica miquic itzontecon cataya lapajtili. Huan moxtin yehuanten pin lalticpan quitocaloaya in yulijquil temajquil quiztataloaya yihual ca lamajtilisli. ⁴Lacames quimolancuacuetzililoaya in cuhual hué pampa yihual quimacac ilahueliltilisli in yulijquil temajquil. Huan quimolancuacuetzililoaya in yulijquil temajquil, quijtuloaya: —Amo unca oc se quinami in yulijquil temajquil. Amaqui huil moana ca yihual huan quisulahuac.

⁵Huan canac in yulijquil temajquil lahueliltilisli pa quijtus lajtomes huejué pa yihual ihuán huan lajtomes hual quihuejuecaltico Dios. Huan cataya lamacahuiltili

pa quipiasquiaya lahueliltilisli pa cuarenta y dos (ompuhualihuanome) mesli (meses). ⁶Huan yoje quichihuac.

Quilapuc icamac pa quijtusquiaya lahuejuecaltisli inahuac Dios, quinhuejuecaltic itoca huan capa chanti, huan quinhuejuecaltic yehuanten hual chantilo pin cielo.

⁷Noje cataya lamacahuiltili pa moanas ca yehuanten hual iyaxca Dios huan pa quinsulahuas. Huan cataya lamacahuiltili pa quipías lahueliltilisli ca mochi lacames hual amo cate mías huan ca mochi lacames hual cate mías. Huan cataya lamacahuiltili pa huelitis pan mochi lacames hual lajtulo len yes lajtol, huan pa quipías lahueliltilisli pan mochi inminlalimes lacames. ⁸Huan moxtin hual chantilo pan lalticpan quimolancuacuetzilisi in yulijquil temajquil, quema, mochi lacal hual amo quipía lajcuiluli itoca pa iamal in Borreguito hual cataya lamictili. Nepa cate lajcuiluli inmintocajmes yehuanten hual in Borreguito quinyuliltic. Cataloaya lajcuiluli nepa quiman yihual ayamo quichíac in lalticpan huan in cielo.

⁹Aqui hual huil lacaqui, ma quicaqui inon. ¹⁰Aquinojen hual cate Dios ilacames hual quipialo pa cayasi laquitzquili pa cayasi latzacuali pa calijtic, cuaquín pa calijtic yas. Aqui hual quinmictía oc sequin, yihual quipías pa yes lamictili. Pampín, ma mochijchihuacan, pampa nican quipialo pa mopepenialtisi pa panusi inon. Huan noje nican monequi pa camo mocahuasi pa quilalisi inminlanellocalisli ca Dios ilajtol.

¹¹Cuaquinon niquitac oc se yulijquil temajquil hual quisac pa lajitic itzindan in lalticpan. Quimpiaya ome icuacuas quinami se borreguito, huan lajtuc quinami se cuhual. ¹²Canac mochi in lahueliltilisli hual quipíac in yulijquil hual quisac pin al huejcalan.

Quema, in yulijquil hual quisac pin al huejcalan quimacahuiltic in yulijquil hual nesi quinami borreguito pa tequipanus ca ilahueliltilisli. Cuaquín in hual nesi quinami borreguito quinmolancuacuetzaltic moxtin pin lalticpan in yulijquil temajquil hual quisac pin al huejcalan. In yulijquil unca hual itzontequilisli cataya lapajtili, in latzontequilisli calica cataya lamictili itzontecon. ¹³Huan in oc se yulijquil temajquil quinchíac mías huejué hual quinmitaltisi ca lamajtilisli in lacames. Quema, quihuetziltiaya tixuxli pin cielo, hueztihualac pan in lalticpan ca in lacames lachixticate. ¹⁴Huan pan inminpampa innojen, in lacames mías moitaloaya momajtitataloaya. In oc se yulijquil temajquil cataya lamacahuilti pa quinchías. Quinchihuaya mochi ca ipalehuilisli in yulijquil temajquil hual quisac pin al huejcalan. Yoje quincujcumanaya lacames pan in lalticpan. Quema, quinmiliaya pa quichihuasi se mono quinami in yulijquil hual quisac pin al huejcalan, quinmiliaya pa quimolancuacuetzilisi. Yoje quimahuisuloaya ca lamajtilisli in yulijquil hual cataya latzontequili pa miquis ca se teposli calica moanalo guaches, huan ma yoje yulic oc sepa. ¹⁵Huan in oc se yulijquil temajquil cataya lamacahuilti pa quimacas ijyul in mono chicuenta in yulijquil temajquil pa yoje lajtus in mono. Huan cataya lamacahuilti pa latilanis pa yesi lamictili moxtin hual amo quinequiloaya quimolancuacuetzililo in mono. ¹⁶Huan amo inon san. Quinchihuiliaya pa quipiasli se lanextilisli pa ima cuali o pa itzontecon pa pani inmixtololjmes moxtin lacames huejué huan tijtipichin, hual quipialo mías o amo quipialo mías, tequipanujquimes hual itecojuan amo quilaxlahuilo huan tequipanujquimes

hual quilaxlahuilo. ¹⁷Yojque amo quimacahuiltisi pa lacuahas huan lanamacas se sinda amo quipías in lanextilisli. In lanextilisli unca itoca in yulijquil temajquil o número de itoca. ¹⁸Monequi pa se quipías lajmatilisli pa quimatis len quinequi quijtúa inon. Sinda se quipía lajmatilisli ma quilamachía número in yulijquil temajquil pampa unca se número hual lacames quimatilo. Unca seiscientos sesenta y seis (setzondimajlaclihuanyep uhualichicuase).

**Inmncantadita (inmncuical)
in 144,000**

14 Cuaquinon nilachíac huan ixiquitacan! Pani in loma (tepetzindi) Sión moquezataya in Borreguito, in hual neli unca in Cristo. Huan ca yihual cataloaya ciento cuarenta y cuatro mil lacames hual quipialoaya lajcuiluli pa inmintzontecon pa pani inmixtololojmes itoca in Borreguito huan itoca iTajtzin. ²Huan nijcaquic se lajtol pin cielo, xahuanic quinami míac alimes huan quinami comunilisli chicahuac. Huan noje cataya in lajtol quinami inminlatzotzonalisli lacames hual quintzotzonticate inminarpas. ³Huan cantaruloaya (cuicaloaya) se cantadita (cuical) yancuic inminlaixpan in icpali hual laixpelaya huan in nahuenten yulijquimes huan in veinticuatro abuelojmes. Amaqui huil monextilic quicantaruc (quicuicac) in cantadita sinda amo yec se ca in ciento cuarenta y cuatro mil lacames. In Borreguito laxlahuic pa yesi iyaxca, quinquixtic capa moxtin hual cate pin lalticpan. ⁴Yehuanten cate lacames hual amo moijlacuje ca sihuames pampa amo quiman moniluje ca sihuames. Yehuanten cate hual aquinojen quitocalo in Borreguito ca cajcapic yes yahuis. Yehuanten Cristo

quincuhuac capa yes yehuanten cate pin lalticpan. Cate mochi pa Dios huan pa in Borreguito. Cate quinami cataya jan pa Dios san in miahuimes hual canaje yehuanten in israelitos pa yina quiman quipehualtinijme in lapixcalisli. ⁵Huan amo quiman huil quijtúa se pampa yehuanten islatatije pampa ca yehuanten amo quita Dios nindeno hual amo unca cuali.

**Ilanahuatilisli in ye
ilanahuatinijmes in cielo**

⁶Cuaquinon niqitac oc se ilanahuatini in cielo palantataya lajco pin cielo quinnahuatijtataya yehuanten hual chantilo pan lalticpan in lamachiltisli cuali hual amo quiman mocahuas pa cayas. Quinnahuatijtataya pa mochi inminlalimes lacames huan mochi yehuanten hual amo cate míac, huan lacames hual lajtulo mochi lajtomes, quema, moxtin lacames. ⁷Quijtuaya ca lajtol chicahuac: —Ximomajtican ilaixpan Dios ca lasojlalisli, huan xiquilican lajtomes huejué, pampa ajsic in tonali quiman yihual quintilanis pa yajmo cayasi ca yihual yehuanten hual amo quineltovalo. Quema, xicmolancuacuetzilican yihual hual quinchíac in cielo huan in lalticpan huan in al huejcalan huan innojen iixtololojmes in alimes.

⁸Quitocaya in ilanahuatini in cielo oc se ilanahuatini in cielo, quijtuaya: —Yajmo huelitía Babilon, in caltilan hué. Moijlacuc, axan moijlacuc. Yehuanten pin Babilón hual huelitije quinchihualtije moxtin lacames pin lalimes pin lalticpan, quinchihualtije amo cuali lacames ca sihuames hual amo inminsihuahuan, quinchihuaje quinami lahuanquimes hual amo quimatije len quichihualoaya, quinequi quijtúa, quinmolancuacuetzaltalic oc sequin dioses.

9-10 Huan oc se ilanahuatini in cielo quitocac in ilanahuatini in cielo huan quiqtuaya ca lajtol chicahuac:

—Sinda se quimolancuacuetzilis in yulijquil temajquil huan imono, huan quipías ilanextilisli pa itzontecon pa pani iixtololojmes o pa ima, cuaquín yihual mococus mías pan ipampa Dios icualanilisli. Cayas quinami Dios quitoyahuilis pajli chichic huan tetzahuac pa quicuniltis ca itapalquita Dios, hual quinequi quiqtúa yihual panus icualanilisli. Huan cayas lacocoltili ca tixuxli huan azufre inminlaixpan Dios ilanahuatinijmes chijchipahuac pin cielo huan ilaixpan in Borreguito. **11** Huan amo mocahuas pa moajcoquis ipogli inminlacocoltilisli hual chichinahuá. Amo mosehuisi yihualitonali pa semilhuil huan pa layúa yehuanten hual quimolancuacuetzililo in yulijquil temajquil huan imono. Yehuanten cate hual quipialo in ilanextilisli itoca in yulijquil temajquil. **12** Nican cate lajtomes hual quinmililo Dios ilacames pa mopepenialtisi pa panusi lacocoltilisli. Yehuanten cate hual aquinojen yulilo quichijtcate quinami quiqtúa Dios ilajtol huan yulilo quilalijtcate inminlanellocalisli ca Jesús.

13 Huan nijaquic se lajtol pin cielo nechiliaya:

—Xiquijcuilu inon: “Axcan huan pa mochi tonali quipias paquilisli yehuanten hual miqusi ca inminyulilisli inahuac in Tata.” Quema, quiqtúa in Espíritu, yoje mosehuisi, pampa lamije quichihuaje inminitequipanulisli. Huan quintocas pa cayas ca yehuanten pin cielo ilaxlahuilisli inminitequipanulisli.

In lapixcalisli pan in lalticpan

14 Cuaquinon nilachíac huan ixiqitacan! Cataya se mextemil

iztatataya huan se quinami ilacal in cielo yehuatataya pani in mextemil, quiptiaya pa itzontecon se yahuali lachihuali ca oro huan pa ima quiptiaya se teposli latequi calica yahuiaya lapixca. **15** Huan quisac pin tiopan pin cielo oc se ilanahuatini in cielo huan quinotzac ca lajtol chicahuac yihual hual yehuatataya pani in mextemil, quilic:

—Xicxilani moma ca in teposli pa tilatequis, pampa ajsic in tonali pa tilatequis. Axan chicahuayac pa tilapixcas in lalticpan.

16 Cuaquín yihual hual yehuatataya pani in mextemil quitemuhuic iteposli latequi pa latzindan pan lalticpan huan yoje quitequic ilapixcalisli pin lalticpan.

17 Cuaquinon quisac pin tiopan pin cielo oc se lanahuatini huan yihual noje quiptiaya se teposli latequi. **18** Huan quisac capa quilalilo in huendis oc se ilanahuatini in cielo, yihual in lanahuatini hual quipía lahuelilitilisli ca tixuxli. Quinotzac ca lajtol chicahuac yihual hual quiptiaya in teposli latequi, quilic:

—Xicxilani momajma ca in teposli latequi, xiquinpejpna inminmajmitas ilaquilyo in uvatilan pin lalticpan, pampa chicahuayaje in uvatilan.

19 Cuaquín quitemuhuic in lanahuatini iteposli latequi pin lalticpan huan quipejpenac ilapixcalisli in uvas pan lalticpan, huan quinlasac mochi in majmitas pin capa quintelicsalo in uvas pa quisas iayo. In quinequi quiqtúa iayo uvas unca quinami esli. Huan quisas iesli yehuanten hual quichihualo amo cuali pampa Dios cualantica ca yehuanten. Quintilanis capa yesi lacocoltili.

20 Capa quintelicsalo in uvas cataya pa quiahuac in caltilan Jerusalén. Huan quisac iesli in uvas capa quitelicsaloaya. Moajcoquic huan ajstitihualac in esli pa pani, ajsic pa inminlatilalanonijmes

in caballos huan totocac huejca pa quinami trescientos kilómetros.

**In lanahuatinijmes pin cielo
ca in chicome cocolisli calica
Dios laquisa ca icualanilisli**

15 Cuaquinon niqitac oc se lanextilisli hué pin cielo hual quinlachialtic lacames ca lamajtilisli pampa quinextiaya Dios ichicahualisli. Niquinmitac chicome ilanahuatinijmes in cielo hual quipialoaya lahuelilitisli pa quincocoltisi yehuanten pin lalticpan ca chicome cojocolisli calica laquisas Dios ca icualanilisli.

²Huan niqitac len hual nesis quinami se al huejcalan lachihuali amo ca al, nesiaya quinami lachihuali ca len hual lanesca. Huan in quinami se al huejcalan nesiaya quinami quiapiaya tixuxli laniluli ca in hual lanesca. Huan inahuac in quinami al huejcalan hual lanescatataya niquinmitac moquezatataoaya yehuanten hual quisulahuaje in yulijquil temajquil. Quisulahuaje pan ipampa quinami amo quimolancuacuetzilije imono huan amo quimacahuiltije pa quialalilosquiaya inúmero itoca. Quimpialoaya pa inminmajmajuan iarpas Dios. ³Huan quicantarujtataloaya (quicuicatataloaya) se icantadita (icuical) calica quinmilije lajtomes huejué in Borreguito Cristo hual quinquixtic pin polehuilisli. Inon quinami icantadita Moisés hual quicantaruc (quicuicac) quiman quinquixtic Dios ilacames pin ipolehuilisli in Al Huejcalan Chichiltic. Huan ca in cantadita (cuical) quicantaruililoaya:

Techlachialtilo ca lamajtilisli
innojen huejué hual tiquinchía,
toTata Dios, tehual hual ticpía
mochi chicahualisli,
tehual ticchá len unca cuali pa
moxtin hual quinmahuilúa, huan
ticchá mochi hual melahuac.

Tehual inminhué mochi de quiman pehuac huan pa quiman lamis.

⁴ Amaqui unca hual amo momajtis molaixpan tehual huan amaqui unca hual amo mitzilis lajtulisli huejué pampa motoca, oh Tata, unca niman hué,
pampa tehual mohufan tiunca mochi cuali huan chipahuac, timojcuanilía pa camo ticayas capa unca laijlaculisli.
Moxtin lacames pin mochi lalimes mitzmolancuacuetzilijtihualasi, pampa tehual tiquinnextilic quinami tehual ticchá mochi hual unca cuali.

Huan ticmelahua mochi quiman tiquintilanía pa yajmo cayasi ca tehual moxtin hual quichihualo amo cuali.

⁵Huan quiman lamic inon, nilachíac huan axan niqitac lalapuli itiopan Dios nepa pin cielo. Quema, niqitac pa calijtic pa in niman lasojli calijtic. ⁶Huan quisaje pin tiopan in chicome (siete) lanahuatinijmes hual quipialoaya in lahuelilitisli pa quincocoltisi in lacames pin lalticpan ca in chicome lacocoltisli. Quisaje lalaquentili ca nahuajmes lachihuali ca ichcal iztatataya, chipahuac huan laixpelatataya. Quimpialoaya lacuejtilonijmes lachihuali ca oro lailpili pa itzindan inmintzicalan.

⁷Huan se ca in nahuenten yulijquimes quinmacac in chicome lanahuatinijmes chicome tapalquitas lachihuali ca oro tentataloaya ca inon calica yahuiaya lami icualanilisli hué Dios hual amo quiman mocahua pa yulis. ⁸Huan tentataya ca pogli in tiopan, in pogli cataya Dios ichicahualisli hual laixpela huan ilahuelilitisli. Huan amaqui huil calaquia in tiopan, monequiaya pa quichías pa lamisi in chicome lacocoltisli hual quintilanisi pan lalticpan in chicome lanahuatinijmes.

**In tapalquitas tenticate ca
lacocoltilisli pa in lacames ej'elehuis**

16 Cuaquinon nijcaquic lajtol
chicahuac lanoztataya pin
tiopan. Quinmiliaya in chicome
ilanahuatinijmes in cielo:

—Xiacan huan xiquintoyahuacan pani
in lalticpan in chicome tapalquitas hual
quincocoltisi in lacames pin lalticpan
ca Dios icualanilisli.

²Cuaquín uyac in se lanahuatini
huan quitoyahuac itapalquita pani pin
lalticpan. Nestiquisaje sahuames pan
inmincuerpos (inminacayo) yehuanten
hual quipialoaya inminpan ilanextilisli
in yulijquil temajquil huan yehuanten
hual quimolancuacuetzilije imono.
Posahualoaya huan xopuniloaya
niman m'ac innojen sahuames. Amo
quinequiloaya pajtilo.

³Oc se lanahuatini quitoyahuac
itapalquita pani in al huejcalan huan
in al moch'ac quinami iesli se lalac
mijquil. Huan miqijje mochi hual
yultataloaya pin al huejcalan.

⁴Quitoyahuac oc se lanahuatini
itapalquito pani in atencojmes huejué
huan pani in iixtololjmes alimes, huan
mochihuaje esli. ⁵Umpa, nijcaquic
ilanahuatini in al, quijtuc:

—Tehual, Dios, tic'h'ac quinami
quinmahuiluc pampa tiquincocoltitica
yoje. Tehual tiunca huan ticataya
niman cuali huan chipahuac
huan timojcuanil'ia mochi hual
lajl'aculi. ⁶Pampín, tic'h'ac quinami
quinmahuil'ia. Tiquinmacac in lacames
esli pa cunisi, pampa yehuanten
quintoyahuilic inminesli molacames
huan molajtunijmes. Quema,
quinmahuil'ia pa quinpanusi yehuanten
in lacocoltilisli pa cunisi esli.

⁷Huan noje nijcaquic tzajtzic inon
capa quilalilo huendis, quijtuc:

—Quema, Tata Dios, tehual
ticp'ia mochi chicahualisli, innojen

hual tiquinch'ia pa tiquinlalilis in
lacocoltilisli, unca melahuac huan unca
quinami quinmahuiluaya.

⁸Oc se lanahuatini quitoyahuac
itapalquita pin tonali, huan
cataya lamacahuiltili in tonali pa
quinchichinus lacames ca itixuxli.

⁹Quinchichinuc lacames ca in
totonalisli chicahuac huan yehuanten
cajcajuaje tetzcuinuc itoca Dios hual
quip'ia lahueliltilisli ca in lacocoltilisli.
Ma yoje, amo quinpalaje inminyolo pa
quimolancuacuetzililosquiaya yihual in
niman hué.

¹⁰Quitoyahuac oc se lanahuatini
itapalquita pa capa huelitiaya in
yulijquil temajquil. Axan cataloaya
macuili lanahuatinijmes hual
quintoyahuaje inmintapalquitas. Huan
quiman in lanahuatini quitoyahuac,
laticumact'iac pa mochi lali capa
huelitiaya in yulijquil temajquil. Huan
lacames quincujcualoaya inminejnepil
pampa inon quincocoltiaya yoje m'ac.

¹¹Huan cajcajuaje tetzcuinuc in Dios
de in cielo (ilhuicac) pampa yihual
quincocoltitaya ca in lacocoltilisli
huan in sahuames. Ma yojqe
amo quipalaje inminyolo pa yajmo
quichihualosquiaya amo cuali.

¹²Quitoyahuac oc se lanahuatini
itapalquita pani in atenco niman
hué hual itoca Eufrates. Axan cate
chicuase lanahuatinijmes hual
latoyahuac. Huan in atenco hué
Eufrates mohuactic. Mohuactic pa
yoje mochijchihuasquiaya se ojli pa
canalosquiaya in huejueyenten hual
hualalosquiaya capa quisa in tonali.

¹³Cuaquinon pa icamac in cuhual
hué huan pa icamac in yulijquil
temajquil huan pa icamac in se hual
unca lajtuni hual islacati niquinmitac
quistataloaya ye ijyecames amo
cuajcuali, nesiloaya in ijyecames
quinami ranas (cueyames). ¹⁴Cate
Satanás ilanahuatinijmes, quinchihualo

len quinlachiailtilo ca lamajtilisli lacames. Yajtialo pa mochi in lalticpan capa cate yehuanten hual huelitilo pan lacames. Yajtialo capa yehuanten pa quinnechicusi ca mochi inminguaches pa moanasi pan in tonali hué quiman Dios hual quipía mochi chicahualisli hualas pa lamis quichías len quinequi quichía. ¹⁵Huan nican Jesucristo quijtúa: “Xiquitacan, nihualas quinami se laxtequini. Quipías mías paquilisli hual aqui mocahua nejchixtica quinami laejxiltili, huan quinami se lalaquentili pa yojque amo moitas quinami se amo quixtica itzotzomajli huan yojque nesix nolaixpan quinami se nacatil pinajtica. Quema, ma yuli chipahuac pa camo pinahuas quiman nihualas.” Yojque quijtúa Cristo. ¹⁶Huan innojen ijyecames ej'elehuis quinnechicuc moxtin in huejueyenten huan inminguaches pan se lajcotiyan hué hual ca lajtol hebreo itoca Armagedón.

¹⁷Quitoyahuac itapalquita in lanahuatini hual quilamic in latoyahualisli, quitoyahuac pin ijyecal. Cuaquín mocaquic calijtic in tiopan pin cielo se lajtol chicahuac hual quijtuc yihual hual molalijtataya pani in icpali hual laixpela, quijtuc:

—Axcan unca lalamili.

¹⁸Cuaquinon cataloaya mías lapelanilisli huan mías xahuanilisli chicahuac. Comuniaya mías huan laulinic chicahuac yoje quinami amo quiman panuc quiman cataloaya lacames pan in lalticpan, yojque chicahuac cataya in laulinilisli.

¹⁹Tzayanic ca ye lajcomes in caltilan hué, huan innojen caltilan pin mochi in lalimes huetzije. Huan quijnamiquic Dios Babilón pa quichihuilis pa canas mochi in ilacocoltilisli icualanilisli niman chicahuac. ²⁰Huan yajmo nesije in lalimes hual cate lajco pin al huejcalan, yajmo moitilije in lomas (tepmes). ²¹Huan pin cielo huetzic

mías tisihuil huan mochi sejse in tisihuil cataya etic quinami cincuenta kilos. Huetzije inminpan in lacames. Huan yehuanten cajcajuaje Dios pampa huetzic ilacocoltilisli in tisihuil, pampa cataya se lacocoltilisli niman chicahuac.

Quitilanía in hué sihual lacalero pa panus lacocoltilisli

17 Cuaquinon hualac ca nehual se ilanahuatini innojen chicome hual quinpialoaya in chicome tapalquitas huan nechilic:

—Xihuala huan nimitznextilis quinami Dios yahui quitilanía pa ilacocoltilisli in hué sihual lacalero hual yehuatica pani in mías alimes. ²Ca in sihual lacalero, moxtin in huejueyenten pin lalticpan quinmolancuacuetzililoaya monos huan amo quimolancuacuetzililoaya Dios. Huan inon Dios quita quinami in laijlaculisli hual quichía se lacal ca se sihual hual amo isihua. In sihual lacalero quintilanilic inminyolo in huejueyenten pa quichihualosquiaya laijlaculisli ca yihual. Unca quinami quiman se sihual lacalero quimaca iayo uva coc se lacal pa lahuanas. Huan yojque yehuanten hual chantilo pan lalticpan cate quinami lahuanticate ca iayo uva coc in sihual.

³Huan nilachiaya quinami nechucac pan ipampa in Espíritu Santo huan tiajsije pa se lali capa amaqi chantiaya. Nepa niquitac se sihual yehuatataya ipan se yulijquil temajquil chichiltic hual motocayaltic ca mías itocajmes hual quihuejuecaltilo Dios. Huan quinpiaya in yulijquil temajquil chicome (siete) itzontecon huan majlacli (diez) icuacuas. ⁴Cataya lalaquentili in sihual ca tzotzomajli morado huan chichiltic huan cataya lachijchihuali ca oro huan maquisli lachihuali ca perlas huan oc sequin

tixcalitos hual ipatilo m'fac. Quipiaya pa ima se tapalquita lachihuali ca oro tentataya ca len Dios amo quinequi quita, tentataya ca len niman amo cuali hual quichihualo lacames quiman quintequipanuililo oc sequin dioses. ⁵Huan pa itzontecon pa pani iixtololojmes cataya lajcuiluli se itoca hual amaqui quimati len quinequi quijtúa sinda Dios amo quinextía len quinequi quijtúa. Huan itoca unca: "BABILONIA HUÉ, INMINANTZIN MOXTIN SIHUAMES LACALEROS HUAN YEHUANTEN HUAL QUINMOLANCUACUETZILILO OC SEQUIN DIOSES PIN LALTICPAN PA QUICHIHUASQUI MOCHI HUAL DIOS AMO QUINEQUI QUITA." ⁶Huan niquitac in sihual cataya quinami lahuantataya ca inminesli moxtin ilacames Dios huan yehuanten hual miquije pampa quilamachilitoaya neli ilamaxtilisli Jesús. Niquitac, huan nimomajtic m'fac. ⁷Ma yoje, nechilic in lanahuatini:

—¿Leca tiquita ca lamajtilisli?

Nimitzilis len quinequi mitznextilía inon hual tiquita quichijtica in sihual, inon hual se amo huil quimati ihuían. Huan noje nimitzilis in hual mitzmachiltía in yulijquil temajquil hual quinpía innojen chicome itzontecon huan majlacli icuacuas, in yulijquil capa yehuatica in sihual. ⁸Huan noje nimitzilis in hual quinequi mitznextilía in yulijquil temajquil hual quinpía chicome itzontecon huan majlacli icuacuas, in yulijquil capa yehuatica in sihual. Yulini sejpa huan amo unca axan. Ma yoje yahui lejcúa pa quisas pin huejcalan capa se amo quiman huil caji zitzindan. Inon unca capa mochi hual ej'elehuis huelitilo. Quisas pin huejcalan, cuaquín yahui mopolúa huan yajmo moitas. Huan moitasi ca lamajtilisli lacames quiman quitalo in yulijquil temajquil, pampa

yulini sejpa huan amo unca axan. Ma yoje yahui huala pan in lalticpan. Huan innojen lacames cate yehuanten hual amo quipialo lajcuiluli inmintocajmes pin amal capa moitililo mochi inmintocajmes yehuanten hual Dios quijtuc pampa yahuiloaya quipialo iyulilisli. Inon quijtuc Dios quiman ayamo quinch'fac in lalticpan huan in cielo.

⁹Cuaquín, inon hual axan nía nimitzilía, monequi pa se quipía lajmatilisli pa huil laijnamiquis cuali. Innojen chicome itzontecon cate in chicome lomas (tepemes) capa yehuatica in sihual. ¹⁰Noje innojen chicome itzontecon cate chicome huejueyenten. Lamije capa huelitiloaya macuili ca innojen huejueyenten. Se ca yehuanten huelitijtica axan. Ayamo pehuac huelitic in oc se. Huan quiman ajsis in tonali pa huelitis, huejcahuas jan se nadita san. ¹¹Huan in yulijquil temajquil hual cataya huan amo unca axan, yihual in hué ocho (chicué), mas que yihual noje unca se ca innojen oc sequin chicome huejueyenten. Huan umpa, yihual polehuis pa como quiman mocuepas.

¹²Huan innojen majlacli (diez) icuacuas hual tiquinmitac cate majlacli huejueyenten hual ayamo quipiaje lahuelilitilisli pa huelitisi quinami huejueyenten. Quema, quipiasí lahuelilitilisli quinami huejueyenten pa huelitisi se nadita ca in yulijquil temajquil. ¹³In majlacli huejueyenten lajtusi pa inminyolo quinami se san huan quitemacasi inminchicahualisli pa huelitisi huan inminlahuelilitilisli quitemacasi in yulijquil temajquil. ¹⁴Moanasi ca in Borreguito, huan in Borreguito quinsulahuas, pampa yihual unca inminteco moxtin tecojuan huan inminhué moxtin huejueyenten. Huan yehuanten hual cate ca yihual, hual aquinojen yihual quinnotzac pa yesi

ilacames, quema, yihual quinlajtultic huan yehuanten mocahuasi pa yultiasi yehuanten hual yihual quinlajtultic.

¹⁵Noje ilanahuatini in cielo nechilic:

—In alimes hual tiquinmitac capa yehuatataya in sihual lalalero, yehuanten cate lacames, quema, m'iac lacames huan in lalimes capa cate m'iac lacames huan in lacames hual lajtulo mochi in lajtomes pin lalticpan. ¹⁶Huan innojen majlacli icuacuas hual tiquinmitac hual cate hueyenten, yehuanten huan in yulijquil temajquil quicocolisi in sihual lalalero. Huan quinquixtilisi mochi hual quip'ia, quema, huan itzotzomajli, huan quicahuas quinami nacatil. Quicuasi inacal icuerpo (inacayo) huan quichichinusi ca tixuxli. ¹⁷Inon quipanus pampa Dios quilalic inon pa inminyolo pa lamisi quichihuasi inon hual Dios quinequi pa quipanus. Yehuanten majlacli (diez) huejueyenten lajtusi pa inminyolo quinami se pa yoje quitemacasi in yulijquil temajquil inminlahueliltilisli calica huelitilo quinami huejueyenten. Huan yoje quilamisi quichihuasi in hual Dios quijutuc. ¹⁸Huan in sihual hual tiquitac unca in caltilan hué hual huelit'ia inminpan moxtin in huejueyenten pin lalticpan.

In quinami lamis huetzis Babilonia

18 Panuc inon huan cuaquín niquitac oc se ilanahuatini in cielo temujtihualaya umpa, quipixtihualaya lahueliltilisli niman hué. Huan ca ilaixpelalisli cualtichin quilahuic in lalticpan huan laixpelaya chichahuac. ²Huan lanotzac ca se lajtol chichahuac, quijutuc:

—Yajmo huelit'ia Babilonia in caltilan hué, yajmo huelit'ia. Axan moch'iac se lajcotiyan capa chantilo in ijyecames amo cuajcuali. Unca capa quipiasi pa chantisi mochi in tutomes cajcatzahuac

huan tejtetzcuinuc. ³Yajmo huelit'ia pampa yihual quinmijlacuc mochi lacames pin lalticpan. Unca quinami yihual quinlauniltic ca iayo uva coc hual quinnequiltic pa camo quicaquilosquiaya Dios. Quinnequiltic pa quichihualosquiaya mochi hual amo cuali, quinami yihual quinequiaya. Quema, cataya quinami quiman se lalal quicajcahuas isihua pa canas oc se sihual, yojque in huejueyenten pin lalticpan quinmolancuacuetzilic idioses. Huan yehuanten pin lalticpan hual lacuhualo huan lanamacalo mochihuaje lacames hual quipialo m'iac. Monechicuhuilije m'iac tomin pan ipampa quinami lanamacaje huan lacuhuaje yoje amo cuali ca in caltilan quinami monextilije. Cataya pampa pa Babilonia quitaje m'iac tomin pa yojque mocuhuililosquiaya niman m'iac hual cualtichin calica mochihuaje niman chijchicahuac pa huelitisi.

⁴Cuaquinon nijcaquic oc se lajtol pin cielo, quijtuaya:

—Xiquisacan nepa, amhuanten nolacames, ma como caya pa amhuanten ancanas len ca in sihual quiman Dios quitilanis capa yes lacocoltili pampa quich'iac m'iac laijlaculisli. ⁵Quipanus in lacocoltilisli pampa momontuje innojen pan ipampa ilaijlaculisli. Huan axan quijnamiquic Dios mochi in amo cuali hual quich'iac in sihual. ⁶Xiclacuepilican amo cuali jan quinami yihual quinchihuic amo cuali oc sequin. Quema, xiclacuepilican ome ca mochi sejse lachihualisli amo cuali hual yihual quich'iac. Ma ye quinami se tapalquita ca pajli pa cunis, ome tapalquitas ca mochi se calica yihual quinlauniltic oc sequin. Quema, xicnilu pa cunis pin itapalquita yihual. ⁷Moiliaya lajtomes huejué inahuac yihual ihu'án, huan mahuiltiaya quinami se sihual lalalero. Pampín, jan yojque xicmacacan yoje m'iac

lacocoltilisli huan cocolisli pa iyolo, quinami yihual quinchihuilic oc sequin. Quema, xicchihuilican yojque, pampa laijtic iyolo quijtuc: “Niunca nican niyehuatica quinami se hué sihual, amo niunca nohuían. Amo quiman nicmatis len cocolisli pa noyolo.”⁸ Huan pampa quijtúa yoje, yoje pan jan se tonali san cajsis yihual ilacocoltilisli. Panus cocolisli huan icnotilisli huan mayandi, huan yes lachichinuli ca tixuxli, pampa in Tata Dios hual quitilanis in sihual ilaixpan yihual quipía mochi chichahualisli.

⁹Huan quichoquilisli in huejueyenten pin lalticpan hual in caltilan Babilonia quinnequiltic pa camo quicaquisi Dios huan quinnequiltic pa yulisi amo cuali ca míac tomin quinami yehuanten pin caltilan yulije. Lacames quichihuaje amo cuali quinami lanamacaloaya huan lacuhualoaya ca in caltilan Babilonia. Cataya quinami in amo cuali hual lacames quichihualo ca sihuames hual amo inminsiuhuan. Tzajtzi ca icnotilisli in huejueyenten quiman quitasi in pogli quiman chichinajtías in caltilan. ¹⁰Moquetzasi huejca pa camo quinmajsis in tixuxli, momajtitiasí pampa quitasi in lacocoltilisli hual quipanujtías, huan quilisi:

—¡Ay! ¡Ay pa tehual, ticaltilan hué, ticpiaya míac lahueliltilisli, Babilonia! ¡Huan pan se tonali mitzajsic in lacocoltilisli jan ajnaxcan pampa amo tijcahuaya ticchía in amo cuali!

¹¹Huan chocasi in lanamacanijmes pin lalticpan, huan quipiasí icnotilisli pampa in caltilan hué axan moijlacuc huan yojque yajmo quicuhuas amaqui len quipialo pa quinamacasi. ¹²Quipiaje oro huan plata huan maquisli lachihuali ca perlas, tzotzomajli cualtichin, morado, seda, huan tzotzomajli chichiltic huan mochi lachihuali ca cuahuil hual ajufác, mochi len lachihuali ca marfil

huan mochi hual unca lachihuali ca cuahuil hual ipati, huan ca teposli quinami cobre huan ca hierro huan ca mármol, ¹³huan canela huan innojen hual quicualo hual ajufác (especies), ajualisli, altzindi hual ajufác, huan in hual lapopuchuía, huan iayo uva coc huan chahuac huan harina huan trigo huan ganado huan borregos huan caballos huan layahualujquimes huan yehuanten hual latequipanuililo lailpili, quinequi quijtúa, lacames hual pa mochi xixihuimes hual yulilo quipialo pa quineltocasi oc se lalac. ¹⁴Quilisi lacames in caltilan hué, quil:

—¡Non hual ticnequiaya ca mochi moyolo yajmo unca ca tehual, axan uyac! ¡Huan mochi innojen hual cataloaya niman cuali huan cualtichin, axan tiquinpoluc, yajmo quiman tiquinmitas!

¹⁵Yehuanten hual quinamacaloaya innojen monechiculije inmintomilaje huan mochihuaje lacames hual quipialo míac. Huan yehuanten moquetzasi huejca capa amo quinmajsí in tixuxli quichichinujtica in caltilan, momajtiticate pampa quipanujtica in lacocoltilisli tetzcuinuc, chocatinemisi huan lajtutinemisi ca icnotilisli.

¹⁶Quijtusi:

—¡Ay, ay pa in caltilan hué!
¡Mochi ilacames molaquentinijme ca tzotzomajli cualtichin morado huan chichiltic, cataloaya lachijchihuali ca oro huan maquisli huan ca perlas!

¹⁷¡Pan se tonali san mochi in hual ipati moijlacuc!

Moquetzaloaya huejca pa camo calaquisi in caltilan moxtin in laicananijmes huan yehuanten hual quinnejnemiltilo barcos pa se caltilan capa calaquilo barcos pa oc se caltilan pa itenco in al huejcalan. Huan in marineros huan moxtin hual molacualtilo tequipanujticate pa al huejcalan moquetzaloaya huejca,

quiztataloaya in caltilan. ¹⁸Tzajtzioloaya quiman quitaloaya in pogli hual majcoquiaya capa chichinahuiaya, quijtuloaya:

—Amo quiman cataya se caltilan quinami in caltilan hué.

¹⁹Huan quilasaje lalpotocli pani inmintzontecon pa lanextilosquiaya quinami quincocuhuaya inminyolo. Chocaloaya huan lajtuloaya ca icnotilisli, tzajtzitataloaya huan quijtutataloaya:

—iAy, ay pa in caltilan niman hué! iNepa monechiculiloaya lacames míac tomin moxtin pan ipampa in míac tomin hual cataya pin caltilan! Monechiculiloaya niman míac moxtin hual yeje inmintecojuan barcos. Monechiculoaya míac moxtin hual quinpialoaya barcos. iPan se tonali moijlacuc in caltilan niman hué! Yojque quijtuje.

²⁰'Axcan, xicpiacan paquilisli pampa yajmo unca in caltilan niman hué, amhuanten pin cielo, huan amhuanten hual anuncia ilacames Dios huan ilanahuatinijmes huan ilajtunijmes. Xicpiacan paquilisli pampa axan quitilanic Dios ca capic yajmo mocuepas yes. Yojque quitilanic Dios pampa anmijchihuilic in niman amo cuali.

²¹Cuaquinon se ilanahuatini in cielo hual quiapiaya míac chicahualisli canac se tixcali hué quinami se melal hué huan quilasac pin al huejcalan, huan quijtuc:

—Yoje cayas lalasali ca lacomunaltisli in caltilan hué Babilonia huan yajmo moitas. ²²Huan yajmo mocaquis ca tehual, Babilonia, inminlatzotzonalisli yehuanten hual quintzotzonalo in arpa, huan oc sequin latzotzonquijmes quinami flautas huan lancaquetzalonijmes. Huan yajmo moitas ca tehual se hual quimati quichía len tequipanulisli.

Yajmo mocaquis ca tehual ixahuanielisli se hual testica ca melal. ²³Yajmo lahuis ca tehual se tapalquita pa lahuilisli huan yajmo mocaquis ca tehual inminlajtomes lalcal hual yahui monamictía huan sihual hual monamictía. In unca hual tipanus pampa tiyulic ticchijtataya laijlaculisli. Molanamacanijmes yeje in huejueyenten pin lalticpan. Huan tehual, O Babilonia, pan ipampa molaxuxalisli mocuajcuamanaloaya moxtin yehuanten pa mochi in lalimes pin lalticpan.

²⁴Huan pin caltilan niman hué moitilic inminesli ilajtunijmes Dios huan inminesli ilacames. Quema, moitilic inmin- esli moxtin ilacames Dios hual cataloaya lamictili pan in lalticpan.

19 Panuc inon huan nijcaquic len xahuaniaya quinami ilajtol chicahuac niman míac lalalera pin cielo, tzajtzioloaya:

iAleluya, xiquilican Dios lajtomes huejué!

Unca pan ipampa toDios cate laquixteli pin polehuilisli ilacames.

Huan yihual cahuilúa pa quilisi mochi lajtomes huejué huan pa quipás lahueliltisli.

²Unca pampa yihual quinchihuilía lacames ca lachihualisli melahuac.

Dios quitilanic pa yes lacocoltili in hué sihual lalalero hual quinmijlacuc in lacames pin lalticpan pan ipampa quinami quinnequiltic lacames pa quintequipanuilisli oc sequin dioses.

Ca Dios in unca quinami lacames moaniltilo ca sihuames hual amo inminsihuahuan.

Huan yojque yihual Dios quilacuepilic in sihual pampa

yihual quinmictic Dios
itequipanujquimes.

³Oc sejpa tzajtziye:

—¡Aleluya! Amo quiman mocahuas
pa lejcus ipogli.

⁴Huan in veinticuatro

abuelojmes huan in nahuenten
yulijquimes molasaje pan lali pa
quimolancuacuetzilisi Dios hual
yehuatataya pani iicpali hual
laixpelaya, quilije:

—¡Yoje ma ye! ¡Aleluya!

⁵Huan pa in icpali hual laixpelaya
mocaquic se lajtol tzajtzitahaya,
quijtuaya:

Xiquilican toDios lajtomes huejué,
anmoxtin itequipanujquimes,
amhuanten hual anquimati
anmomajtía ilaixpan yihual ca
lasojlalisli,
amhuanten in lacames tijtipichin,
huan amhuanten in lacames
huejué.

In fiesta (ilhuil) hual unca imonamictilisli in Borreguito

⁶Cuaquinon nijcaquic len quinami
inminlajtol niman m'ac lacalera,
xahuanje quinami m'ac alimes huan
quinami comunilisi niman chicahuac,
tzajtzitataloaya:

¡Aleluya! pampa in Tata toDios
hual quipía mochi chicahualisli
huelitijtica.

⁷Ma ticpiacan paquilisli huan ma
tizajtzcican niman m'ac, ma
tiquilican lajtomes huejué
inahuac ichicahualisli,
pampa ajsic itonali imonamictilisli
in Borreguito, huan isihua calica
monamictía huala.

⁸Quimacaje pa yes lalaquentili ca
tzotzomajli cualtichin,
hual laixpela huan unca niman
chipahuac.

Quijtúa yojque, pampa in lino
cualtichin quinequi quijtúa

inminlachihualisli cuajcuali hual yulilo
quinchijtcate Dios ilacames.

⁹Huan in ilanahuatini in cielo
nechilic:

—Xiquijcuilu inon: “Quiyasi
paquilisli hual quinnotzalo pa
hualasi lacuasi pan tonali capa cayas
imonamictilisli in Borreguito.”

Huan nechilic:

—Innojen cate Dios ilajtomes
mejmelahuac.

¹⁰Cuaquinon nimolasac ilaixpan pa
icxihuajmes pa nicmolancuacuetzilisi.
Huan nechilic:

—Amalá tichmolancuacuetzilisi.
Niunca ca tehual huan anmocnían
hual tictequipanuililo Dios huan
ticpialo in lajtomes pa neli tiquinmilisi
lacames mochi inahuac Jesús.
Xicmolancuacuetzili Dios.

Monequi pa Dios ilacames
quichihualo yojque, pampa sinda
tiquilisi in hual melahuac inahuac
Jesús, yoje inon unca len quinequi
quijtúa mochi ilajtol Dios, jan in
lajtulisi quinextilía lacames inahuac
Jesús.

Yihual hual cataya ipan in caballo iztatataya

¹¹Cuaquinon niqitac lapujtataya
in cielo, huan ixiquitacan! Cataya se
caballo iztatataya. Huan yihual hual
yehuatataya ipan itoca in Se Hual Amo
Mocahua pa Quichías Jan Quinami
Quijtúa, huan noje itoca Melahuac.
Huan yihual quinchihuilía moxtin
melahuac quinami quinmahuilía. Huan
quichía moanalisi hual yes melahuac.
¹²Cate iixtololojmes quinami se tixuxli
milintica. Huan pani itzontecon
quinpía m'ac teposyahualimes hual
laixpelalo. Huan quipía se itoca
lajcuiluli hual oc se amo quimati, san
yihual quimati. ¹³Cataya lalaquentili ca
se nahuas layapali ca esli. Huan itoca
calica quitocayaltilo unca ILAJTOL

DIOS. ¹⁴Huan Dios ilanahuatinijmes hual cate iguaches in cielo quitocaloaya yehuatataloaya inminpan caballos ij'iztatataloaya. Cataloaya lalaquentili ca tzotzomajli iztatataya huan niman chipahuac. ¹⁵Pa icamac yihual hual quinlaicanaya quisaya se teposli hual latequi ca pani huan ca itzindan, se teposli calica moanalo. Ca inon yihual moanas ca in m'iac lacames pa inminlalimes, huan huelitis chicahuac pan yehuanten quinami ca se pitzahuac lachihuali ca teposli. Quema, unca quinami yihual quitelicsas capa unca lamontuli iuvas Dios pa quisas iayo in uvas quinami esli. In quinequi quijtúa, yihual quichías inon hual Dios hual quipía mochi chicahualisli quinequi quinchihuili pa yoje quilamis icualanilisli niman chicahuac. ¹⁶Pani inahuas huan ipan icx'án pa pani quiplaya lajcuiluli se itocajmes: "INMINHUÉ IN HUEJUEYENTEN HUAN INMINTECO IN TECOJUAN".

¹⁷Cuaquinon niquitac se ilanahuatini in cielo moquezataya pin tonali, huan ca lajtol chicahuac quinnotzac mochi in tutomes hual palanilo lajco pin cielo, quinmilic:

—Xihualacan ximonechicucan pa anquicuas Dios ilacualisli hué.

¹⁸Ximonechicucan pa anquicuas inminacal inmincuerpos (inminacayo) laicananijmes huan lacames chijchicahuac, huan inminacal caballos huan hual aqui yehuatate inminpan, huan inminacal moxtin lacames tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo huan tequipanujquimes hual quinlaxlahuilo huan lacames tijtipichin huan huejué.

¹⁹Huan niquinmitac in yulijquil temajquil huan in huejueyenten pin lalticpan ca inminguaches monechicujtataloaya pa moanasi ca yihual hual yehuatataya pani in caballo iztatataya huan ca iguaches

in cielo. ²⁰Huan quiquitziye in yulijquil temajquil huan noje ca yihual quiquitziye in lajtuni hual islacatiaya. In lajtuni yec hual aqui quinchihuaya innojen lanextilisli hual quinlachialtiaya ca lamajtilisli yehuanten hual quiipaje ilanextilisli in yulijquil temajquil pani inmincuerpos. Noje quinmolancuacuetzaltiliaya imono. Inon quich'ac in lajtuni hual islacatiaya, quich'ac pan ipampa ilahueliltilisli in yulijquil temajquil. In omenten, in lajtuni huan in yulijquil temajquil cayaje lalasalí yultataloaya pin coyunquil capa unca tixxli hual chichinahuá ca azufre. ²¹Huan inminguaches in omenten cayaje lamictili ca in teposli hual latequi calica moanalo. In teposli unca iyaxca yihual hual yehuatataya pani in caballo, in teposli hual quisa icamac. Huan mochi in tutomes pachihuije ca inminacal.

In mil xixihuimes

20 Cuaquinon, niquitac temujtihalaya se ilanahuatini in cielo, quipixtataya pa ima ilalapuloni in huejcalan hual amo quiman huil cajsí itzindan, huan noje quiplaya se lapantini hué. ²Huan quiquitziye in cuhual, yihual unca in cuhual hual viejotíc, yihual in lili huan Satanás. Quilpic pa mocahuas laipili pa mil xixihuil. ³Quilasac pin huejcalan, huan quitzacuac huan quichihuilic pa camo huil molapus, pa yojque pa innojen mil xixihuil yajmo quincuajcuamanasquiaya in lacames capa yulilo pa inminlalimes. Quiman lamisi in mil xixihuimes, monequis pa yes lamacahuali pa se nadita.

⁴Cuaquinon niquinmitac icpalimes quinami innojen capa lacames huejué huelitilo, huan yehuatataloaya inminpan yehuanten hual cataya inminyaxca pa quinchihuilisli lacames

quinami quinmahuiluaya. Noje niqinmitac moxtin yehuanten amo ca inmincuerpos hual Dios ilacocolinjmes quincotonilije inminquixlan pampa quijtuloaya neli Jesús ilamachiltisli cuali huan quinlaquetzililoaya lacames ilajtomes Dios. Amo quiman quimolancuacuetzilije in yulijquil temajquil huan amo quipiaje ilanextilisli pa inmintzontecon pa pani inmixtololojmes o inminmajmajuan. Yulije oc sejpa huan huelitiloaya ca Cristo pa mil xixihuil. ⁵Ayamo yulije oc sejpa in oc sequin mijquimes. Quiman lamisi in mil xixihuil, cuaquinon yulisi oc sejpa. Ma yoje, yehuanten hual yulisi oc sejpa pa huelitisi ca Cristo cayasi ilapehualtilisli in mijquimes hual yulisi oc sejpa. ⁶Quipías paquilisli hual aqui Cristo quiyuliltis ca in lapehualtilisli quiman yulilo oc sejpa yehuanten hual miqijje. Yihual unca se ca in lacames hual iyaxca Dios san. Ca yehuanten in oc se miqilisli amo quipías chicahualisli pa quinmictis oc sejpa. Yehuanten yesi inmintiopistas Dios huan Cristo, huan huelitisi ca yihual ca mil xixihuil.

⁷Huan quiman lamisi in mil xixihuil, cayas lamacahuali Satanás capa unca lailpili. ⁸Quisas pa quincuaajcuamanas in lacames pa mochi in lalimes pin lalticpan, in quinequi quijtúa Gog huan Magog. Huan Satanás quinnechicus pa moanasi. Cayasi quinami in xali pan ixalipan in al huejcalan, pampa yehuanten cayasi niman mías.

⁹Huan nejnemisi mosemantiasi pa mochi in lali. Quiyahualusi ilacames Dios hual cayasi pa mochi itenco ilasojli caltilan Dios, in caltilan hual Dios quinequi mías. Cuaquinon temujtiquisas tixuxli capa in cielo huan quinlamis quinchichinus moxtin hual quinlaicanas Satanás. ¹⁰Huan in lili Satanás hual quincuaajcuamanac cayas lalasali pin coyunquil capa

unca tixuxli huan azufre, nepa cate in yulijquil temajquil huan in lajtuni hual islacatiaya. Huan in yeyenten amo mocahuasi pa cayasi lacocoltili yihualitonali pa semilhuil huan pa layúa pa quiman.

Dios quintilanía ilaixpan yihual yehuanten hual amo quineltocalo

¹¹Cuaquinon niqitac se icpali hué hual laixpelaya, iztatataya, huan niqitac yihual hual yehuatataya ipan. Ilaixpan yihual choluje in lalticpan huan in cielo (ilhuicac), huan yajmo cataya capa moitalosquiaya yehuanten. ¹²Huan niqinmitac in mijquimes tijtipichin huan in mijquimes hual cataloaya huejueyenten nepa moqueztataloaya ilaixpan in icpali hué. Huan cataloaya lapalahuali in amames. Noje cataya lapalahuali oc se amal hual unca iamal yulilisli. Huan cayaje latilanili iyampa Dios in mijquimes pa quicaquisi in hual cataya lajcuiluli inminahuac yehuanten pin amames. Cataya lajcuiluli mochi hual quichihualoaya quiman yuliloaya pan lalticpan. ¹³Huan quitemacac in al huejcalan in mijquimes hual moitilije pin al. Quitemacac in ilajcotiyan huejcalan in mijquimes huan quitemacac miqilisli in mijquimes hual moitaje ca innojen. Huan moxtin yehuanten Dios quintilanic pa quiahuac iyampa yihual quinami quinmahuiluc pampa quichihuanijme mochi laijlaculisli quiman yulinijme pan lalticpan. ¹⁴Cuaquinon miqilisli huan in lajcotiyan huejcalan capa cataloaya mijquimes cataloaya lalasali pin coyunquil hual chichinahuá ca tixuxli hual amo quiman sehuís. Inon unca in oc se miqilisli, in coyunquil ca tixuxli. ¹⁵Huan sinda se itoca amo cataya lajcuiluli pin iamal yulilisli, cuaquín yihual cataya lalasali pin coyunquil capa in tixuxli.

**Cielo (ilhuicac) yancuic
huan lalticpan yancuic**

21 Cuaquinon niquinmitac se cielo yancuic huan se lalticpan yancuic, pampa in cielo (ilhuicac) huan in lalticpan hual tiquiximatilo yajmo cataloaya, huan yajmo cataya in al huejcalan. ²Huan nehual, Juan, niqitac Dios icaltilan lasojli, cuali huan chipahuac, in Jerusalén yancuic, temujtihualaya capa in cielo capa unca Dios. Cataya lachijchihuali cualtichin quinami se sihual hual yahui monamictía ca ilahuical. ³Huan nijcaquic se lajtlo hué lajtutataya pin cielo, quijtuaya:

—Xiquitacan. Axan unca ca lacames capa chanti Dios. Yihual chantis ca yehuanten huan yehuanten yesi ilacames. Huan yihual Dios cayas ca yehuanten huan yes inminDios.

⁴Yihual quinquactilis mochi ichoquis pa inmixtololojmes, huan yajmo yes miqulilisi, yajmo cayas ilacocolisli inminyolo lacames, huan yajmo cayas chocalisli huan lacocoltilisli huan cocolisli, pampa yajmo cayasi innojen hual tiquinpanulo nican pan lalticpan.

⁵Huan yihual hual yehuatataya pani in icpali hual laixpelaya quijtuc:

—Xiquitacan. Niqinchijtica mochi yajyancuic.

Noje nechilic:

—Xiquijcuilu inon, pampa huil ticlalía mochi molaneltocalisli ca in lajtomos pampa neli cate huan mejmelahuac.

⁶Huan nechilic:

—Axcan lamic mochíac mochi. Nehual niquinami Alfa huan Omega, in A huan in Z. Niunca in pehualisli huan in lamilisli. Yehuanten hual amiquilo pa inminyolo niquinmacas in al huan amo quipiasí pa quilaxlahuisi. In al quimaca yulilisi huan quisa pin iixtololon al capa nehual niunca.

⁷Huan mas que panúa lacocoltilisli

pampa quichihuililo nolacocolinijmes, yihual hual lasulahuac quipías ca nehual inon hual noyaxca. Huan niyes iDios huan yihual yes noxolol. ⁸Huan yehuanten hual momajtilo pa yultiasí nechneltoacicate pampa quinchihuililo lacocoltilisli nolacocolinijmes, cuaquín quipiasí inminyaxca pin coyunquil hual chichinahúa ca tixuxli huan azufre. Inon unca in oc se miqulilisi. Huan jan yojque quinpanus yehuanten hual amo quineltocalo ilajtol Dios huan yehuanten hual yulilo quichijtcate mochi hual Dios amo quinequi, huan yehuanten in lamictinijmes huan yehuanten hual quichihualo amo cuali lacames ca sihuames huan yehuanten in laxuxanijmes huan yehuanten hual quinmolancuacuetzililo monos huan yehuanten hual yulilo islacatijtcate. Quema, yehuanten noje quipiasí pa panus in oc se miqulilisi pin coyunquil hual chichinahúa ca tixuxli huan azufre.

In Jerusalén yancuic

⁹Cuaquinon hualac se lanahuatini hual cataya ca in oc sequin chicuase ilanahuatinijmes in cielo hual quinpialoaya in chicome (siete) tapalquitas tentataloaya ca in chicome lacocoltilisli, calica Dios lamic ca icualanilisli. Laquetzac ca nehual huan nechilic:

—Xihuala, huan nimitznexilis in sihual yancuic, isihua in Borreguito.

¹⁰Huan pan ipampa in Espíritu Santo, nechhuicatíac ca se loma (tepel) hué huan cuajtíc, huan nechnextilic Dios icaltilan lasojli, cuali huan chipahuac, itoca Jerusalén. Huan quisac pin cielo capa unca Dios, temujtihualaya.

¹¹Quipixtihualaya ilaixpelalisli cualtichin hual iyaxca Dios, laixpelaya quinami se maquisli cualtichin hual unca se maquisli quinami in jaspe, lanescatataya. ¹²Quipiasya

calimes huejcanic (tepan) hual quitzacuaya in caltilan. Cataya hué huan cuajtic ca doce lalapujquimes huan inminpan in lalapujquimes cataya lajcuiluli inmintocajmes in doce inminlanechiculisli inminmiahuimes ixolomes Israel. ¹³Pa capa quisa in tonali cataloaya ye lalapujquimes, pa in sur cataloaya ye lalapujquimes, huan capa calaquía in tonali cataloaya ye lalapujquimes huan pa in norte cataloaya ye lalapujquimes. ¹⁴Huan quinpiaya doce lalastili innojen hual quitzacuaya in caltilan. Huan inminpan cataloaya lajcuiluli quinami motocalo yehuanten doce ilanahuatinijmes in Borreguito.

¹⁵Huan yihual hual laquetzaya ca nehual quiapiaya se pitzahuac lachihuali ca oro pa lalamachiasquiaya. Yahuiaya quilamachía in caltilan huan ilalapujquimes huan innojen hual quitzacuaya. ¹⁶In caltilan cataya lachihuali quinami se tixcali cuadrada. Cataya huejcanic jan quinami cataya palahuac. Quilamachíac in caltilan ca ipitzahuac huan cataya 2.200 kilómetros. Cataya yoje huejcanic huan palahuac huan cuajtic. ¹⁷Huan innojen hual quitzacuaya in caltilan quinlamachíac, huan cataloaya sesenta y cuatro metros telahuac. In ilanahuatini in cielo quilamachihuaya ca in lamachihuilisli calica tehuanten in lacames ticlamachihualo.

¹⁸In caltilan cataya lachihuali ca oro, lanescatataya quinami vidrio. ¹⁹Innojen hual quitzacuaya in caltilan cataya de jaspe huan in doce itixcalimes ilalastili cataloaya lachijchihuali ca doce tixcalimes hual ipatilo míac. In se yec jaspe, in oc se yec zafiro, in oc se yec ágata, huan in oc se yec esmeralda. ²⁰Huan in oc se yec ónice, huan in oc se yec cornalina huan in oc se yec crisólito huan in oc se yec berilo, huan in oc se yec

topacio, huan in oc se yec crisopraso, huan in oc se yec jacinto, huan lamica ca se hual yec amatista. ²¹Mochi seje innojen doce lalapujquimes yec se perla, huan in ojli hué yec lachihuali ca oro, lanescatataya quinami vidrio. ²²Amo niquitac tiopan pin caltilan pampa nepa pa mochi cajcapa quinmolancuacuetzililo in Dios hual quipía mochi chicahualisli huan in Borreguito. ²³Amo monequiaya pa quilahuí in tonali huan in mesli, pampa quilahuía Dios huan in Borreguito inminlaixpelalisli cualtichin. ²⁴Huan ilaixpelalisli in caltilan quinlahuis in lalimes huan inminlacames nejnemisi pin ilahuilisi in caltilan pin lalticpan yancuic. Huan yehuanten hual huelitilo pin lalticpan quihualicasi pa in caltilan lajtic mochi hual inminyaxca hual tiquitalo cualtichin, pampa quimatisi quinami mochi unca iyaxca Dios. ²⁵Ilalapujquimes amo quiman cayasi latzacuali, pampa amo motzacualo pin semilhuil huan nepa amo layuajtía. ²⁶Huan quinhuicasi pa in caltilan in hual ipati huan inminlaixpelalisli cualtichin huan inminlasojlalisli inminlacames in lalimes pan lalticpan yancuic. ²⁷Amo calaquís nepa nindeno hual amo unca chipahuac, huan amo calaquís se hual islacati. Jan yehuanten san calaquís hual quinpialo inmintocajmes lajcuiluli pin iamal yulilisli, yehuanten hual cate iyaxca in Borreguito.

22 Cuaquinon nechnextilic in atenco hué capa unca in al hual layuliltía, lanescatataya quinami vidrio, huan totoca quístataya capa inminicpali Dios huan in Borreguito. ²Totocataya lajco pin iojli in caltilan. Noje pa se itenco huan oc se itenco in atenco hué nepa cataya in cuahuil hual layuliltía, huan quiapiaya ilaquilyo. Laqui mochi

doce mesli pan xihuil huan mochi sejsé mesli quiپیایا ilaquilyo. Huan isacayo unca pa quinپاچتیس in lacames inminlalimes. ³Yajmo cayas len hual Dios cajcajuac pa quijlacusquiaya. Huan pin caltilan cayas inmicpali Dios huan in Borreguito, huan inmintequipanujquimes quinmolancuacuetzilisi. ⁴Quitasi iixco huan quiپاسی itoca pan inmintzontecón pa paní inmixtololojmes. ⁵Huan yajmo cayas layúa. Yajmo monequis pa cayas ilahuilisi se tapalquita pa lahuilisi, huan ilahuilisi in tonali, pampa inminlahuilisi yes in Tata Dios. Huan amo quiman mocahuasi pa huelitisi ca Dios in Tajtzin.

Jesucristo amo huejcahuas pa hualas oc sejsa

⁶Huan nechilic:

—Ca innojen lajtomes huil quilalía se mochi ilaneltocalisi pampa cate melahuac. Huan in Tata, yihual in Dios hual quinmaca ilajtomes pa inminyolo ilajtunijmes Dios, yihual quitlanic ilanahuatini pin cielo pa quinnextilis itequipanujquimes len quípía pa panus, huan amo huejcahuas.

⁷Huan xiquitacan, yihual in Tata anmitztilanilía in lajtol, quijtúa: “Amo nihuejcahuas pa nihualas.” Yoje quijtúa.

iQuipías paquilisi hual aqui quilalis ilaneltocalisi ca Dios ilajtomes lajcuiluli pa in amal!

⁸Nehual niJuan, nehual hual aqui niquincaquic huan niquinmitac innojen. Huan quiman niquincaquic huan niquinmitac, nimolasac pa nicmolancuacuetzilisiquiaya nepa pa icxihuaajmes in lanahuatini hual nechnextilic inon. ⁹Huan yihual nechilic:

—Amalá tichmolancuacuetzili. Nehual niunca itequipanujquil Dios. Nehual nictequipanuilía ca tehual huan mocnían hual cate

ilajtunijmes Dios huan yehuanten hual quineltocalo in hual quijtúa in amal. Xicmolancuacuetzili Dios.

¹⁰Huan noje nechilic:

—Amo xiquintzacuili in lacames pa camo quimatisi ilajtol Dios hual unca lajcuiluli pa in amal, pampa ajsitihualalo in tonalijmes quiman panusi innojen. ¹¹Sinda yihual hual yultía quichijtica in amo cuali quinequi yultía quichijtica yojque, cuaquín ma yultía quichijtica yojque. Huan sinda quinequi yuli tetzcuinuc, cuaquín ma yultía tetzcuinuc. Huan sinda se quinequi yultía quichijtica len unca quinami Dios quinequi, ma yultía yojque. Huan yihual hual quinequi yultía jan pa Dios san ca iyolo chipahuac, ma yultía yojque.

¹²Quema, xiquitacan. Amo nihuejcahuas nihualas. Nicualicas in laxlahuilisi huan niqinxiluilisi yehuanten hual niqinlajtultic. Moxtin inminlaxlahuilisi niclamachihuilisi se huan oc se. In lamachihuilisi cayas pa in hual quichihuaje quiman yuliloaya pan lalticpan. ¹³Nehual in Alfa huan in Omega, quinequi quijtúa in pehualisi huan in lamilisi. Nicpehualtía huan niclamía.

¹⁴Quiپاسی paquilisi yehuanten hual quinpacalo inminahuas, quinequi quijtúa, yehuanten hual mochipahuilisi pa inminyolo. Sinda quichihualo yojque, cuaquín cayas iyaxca pa quicuasi ilaquilyo in cuahuil hual layuliltía. Yojque huil calaquisi ilalapujquimes Jerusalén in yancuic. ¹⁵Pa quiahuac in lalapujquimes cate in lacames ejelehuís huan in laxunanijmes huan yehuanten hual quichihualo amo cuali ca sihuames. Nepa noje cate lamictinijmes huan yehuanten hual quinmolancuacuetzililo in monos huan moxtin hual quixtocalo islatatilo huan lacuajcuamanalo huan yulilo quichijticate yojque.

¹⁶—Nehual Jesús annimitztilanilic nolanahuatini amhuanten pa anmitztilis in lajtol neli nonahuac nehual, pa yojque in míac inminlanechiculisli nolacames neli quimatisi. Nehual niqinami se pacholi hual ixuac ca ilalhuayol se cuahuil hual huaquic, nehual imiahuil in hué David. Nehual in lucero (silalin) laxpoyahuero hual laixpela chicahuac.

¹⁷Quijtulo in Espíritu Santo huan isihua in Borreguito:

—Xihuala.

Huan yihual hual quicaqui, ma quiytu:

—Xihuala.

Huan yihual hual amictica pa iyolo ma huala huan yihual hual quinequi, ma cuni in al hual layuliltía, amo quipía pa laxlahuis.

¹⁸Moxtin, mochi sejse hual quicaquilo in lajtomes pa in amal, ma quimati pampa in unca ilajtol Dios. Huan niqinmilía moxtin in lajtol:

Sinda se quinpaldas in lajtomes huan quipantis oc sequin lajtomes ca in lajtomes hual nican cate lajcuiluli, cuaquín Dios quipantis ca yihual in míac lacocoltilisli hual cate lajcuiluli pa in amal. ¹⁹Huan sinda unca se hual quinquixtis ilajtomes ilajtol Dios hual cate lajcuiluli pa in amal, cuaquín Dios quiquixtilis in hual iyaxca ca in cuahuil hual ilaquilyo layuliltía, huan quiquixtilis in hual iyaxca pa calaquis pin caltilan cuali huan niman chipahuac, Dios icaltilan lasojli. Quema, quiquixtilis ilajco innojen hual unca lajcuiluli pin amal nican.

²⁰Yihual hual quijtúa neli innojen quijtúa:

—Neli amo nihuejcahuas pa nihualas.

Yoje ma ye. ¡Xihuala, toTata Jesús!

²¹Ma caya ca anmoxtin Dios ilacames in cuali hual tejchihuilía in Tata Jesús. Yoje ma ye.